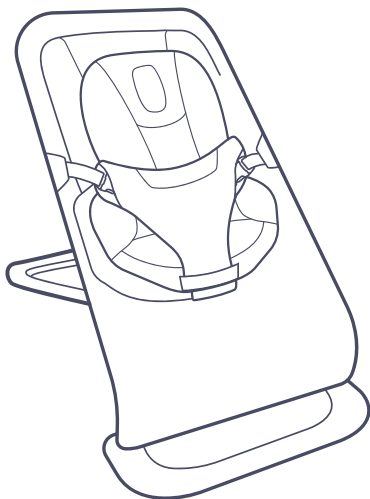




evolve™

3-in-1 bouncer



More tips and videos on
ergobaby.com

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE
IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Ergobaby Evolve - 3合1搖椅

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Read all instructions before use. Failure to follow these warnings and the instructions could result in serious injury or death.

⚠️ WARNING

- **ALWAYS** use the pedal lock to prevent another child from lowering the seatback (showing red marking).
- **DO NOT** adjust the recline angle when baby is in bouncer.
- **DO NOT allow older children to bounce too strongly in the product.**
- **NEVER** leave the child unattended.
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table). **Only use on floor.**
- Keep infant insert and any accessories out of reach of the child when not fully assembled for use.
- Accessories are **ONLY** to be used in combination with the Ergobaby bouncer unless otherwise specified.
- Be aware that the child's actions may move the product.
- Periodically wipe the rubber contact pads on the underside of the product with a damp cloth to help prevent unintentional movement.
- Do not place this product near a window where cords from blinds or curtains could strangle a child.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- Inspect product before each use. Check to assure all buckles, fasteners, seams and components are intact before use.
- Do not use the product if any components are broken or missing. Contact Ergobaby for replacement parts.

EN BOUNCER (max 20lbs / 9 kg)

WARNING:

- **Stop using the product when the child starts trying to sit up.**
- **Always use the restraint system.**
- Never let the child sleep in this product. This product does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib.
- It is recommended to use the newborn insert up to 12lbs (5.5kg) or until baby length reaches over the insert.
- Do not move or lift this product with the baby inside it. Never use the toy bar to carry the product.

⚠️ WARNING

FALL HAZARD: Babies have suffered skull fractures falling while in and from bouncers.

- Use bouncer **ONLY** on floor.
- **ALWAYS** use restraints and adjust to fit snugly.
- **NEVER** lift or carry baby in bouncer.

SUFFOCATION HAZARD: Babies have suffocated when bouncers tipped over on soft surfaces and/or when bouncers have been used as a sleep product.

- Stay near and watch baby during use.
- This product is not safe for sleep or unsupervised use. If baby falls asleep, remove baby as soon as possible and place baby

on a firm, flat sleep surface such as a crib or bassinet.

- **NEVER** use on a bed, sofa, cushion, or other soft surface. Product may tip over and cause suffocation.

To prevent falls and suffocation:

- **ALWAYS** use restraints and adjust to fit snugly.
- **STOP** using bouncer when baby starts trying to sit up or has reached 20 lbs / 9kg, whichever comes first.

TODDLER CHAIR (max 29lbs / 13 kg)

- Remove restraint system and fasten closure before use.
- Use as toddler chair only when the child can walk and sit on their own.

⚠️ WARNING

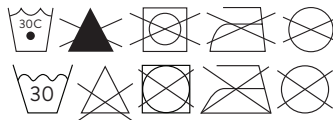
AMPUTATION HAZARD: Chair can fold or collapse if lock is not fully engaged. Moving parts can amputate child's fingers.

- Keep fingers away from moving parts.
- Completely unfold chair and fully engage locks before allowing child to sit in chair.
- Never allow child to fold or unfold chair.

CLEANING, CARE AND MAINTENANCE

Hardgoods: Wipe clean with a damp sponge or cloth and mild cleaner.

Softgoods and Infant Insert: Remove from frame. Fasten all Velcro®, buckles and/or fasteners. Machine wash cold. Hang dry/air dry. Do not use bleach. Do not dry clean.



WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN

Lesen Sie sich vor dem Gebrauch alle Anweisungen durch. Eine Nichtbeachtung dieser Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie **STETS** die Pedalsperre, um zu verhindern, dass ein anderes Kind die Rückenlehne absenkt (rote Markierung).
- Verändern Sie den Neigungswinkel **NICHT**, während Ihr Baby in der Wippe liegt.
- Lassen Sie ältere Kinder nicht zu stark in dem Produkt wippen.
- Lassen Sie das Kind **NIE** unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch). **Verwenden Sie es nur auf dem Boden.**
- Halten Sie den Neugeboreneinsatz und sämtliches Zubehör außerhalb der Reichweite des Kindes, wenn die Wippe nicht vollständig für den Gebrauch montiert ist.
- Das Zubehör darf **NUR** in Verbindung mit der Ergobaby-Wippe verwendet werden, sofern nichts anderes angegeben ist.
- Denken Sie daran, dass die Bewegungen Ihres Kindes das Produkt bewegen können.
- Wischen Sie die Gummistopper auf der Unterseite des Produktes regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab, um unbeabsichtigte Bewegungen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe eines Fensters, da die Kordeln von Rollos oder Vorhängen Ihr Kind erdrosseln könnten.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob alle Schnallen, Verschlüsse, Nähte und Elemente intakt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Elemente kaputt sind oder fehlen. Kontaktieren Sie Ergobaby für Ersatzteile.
- Verwenden Sie kein anderes Zubehör und keine anderen Ersatzteile als diejenigen, die vom Hersteller zugelassen sind.

WIPPE (max. 9 kg)

WARNUNG:

- **Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald das Kind versucht, sich aufzusetzen.**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.**
- Das Kind sollte in keinem Fall im Produkt schlafen. Dieses Produkt ist kein Ersatz für ein Kinderbett. Wenn das Kind einschlafen sollte, lege es in ein geeignetes Kinderbett.
- Die Verwendung des Neugeborenen-Einsatzes wird für Babys bis zu einem Gewicht von 5,5 kg oder bis sie über den Einsatz hinausragen, empfohlen.
- Bewegen Sie dieses Produkt nicht und heben Sie es nicht an, wenn sich das Kind darin befindet. Verwenden Sie den Spielbügel niemals zum Tragen des Produktes."

⚠️ WARNUNG

Herausfallgefahr: Babys können Schädelfrakturen erleiden, wenn sie aus der Wippe fallen.

- Verwenden Sie die Wippe **NUR** auf dem Boden.
- Verwenden Sie **STETS** die Gurte und stellen Sie sie so ein, dass sie gut sitzen.
- Tragen Sie oder heben Sie **NIE** der Wippe als Ihr Baby darin installiert ist.

Erstickungsgefahr: Babys können ersticken, wenn die Wippe auf einer weichen Oberfläche umkippt und/oder wenn die Wippe als Schlafgelegenheit verwendet wird.

- Bleiben Sie in der Nähe und beaufsichtigen Sie Ihr Baby während des Gebrauchs.
- Dieses Produkt ist keine sichere Schlafgelegenheit und nicht für den unbeaufsichtigten Gebrauch gedacht. Wenn Ihr Baby einschläft, nehmen Sie es möglichst bald aus der Wippe heraus und legen Sie es auf eine feste und ebene Schlaffläche, beispielsweise in ein Bett oder in eine Wiege.
- Verwenden Sie die Wippe **NIE** auf einem Bett, auf dem Sofa, auf einem Kissen oder auf einer anderen weichen Oberfläche.

Um **Stürze** und **Ersticken** zu verhindern:

- Verwenden Sie **STETS** die Gurte und stellen Sie sie so ein, dass sie gut sitzen.
- Verwenden Sie die Wippe **NICHT MEHR**, sobald Ihr Baby versucht, sich aufzurichten oder ein Gewicht von 9 kg erreicht hat, je nachdem, was zuerst eintritt.

KLEINKINDERSTUHL (max. 13 kg)

Entfernen Sie das Rückhaltesystem und befestigen Sie den Verschluss vor dem Gebrauch.

Verwenden Sie das Produkt erst als Kleinkinderstuhl, wenn Ihr Kind alleine laufen und sitzen kann.

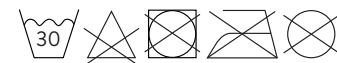
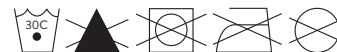
⚠️ WARNUNG

AMPUTATIONSGEFAHR: Der Stuhl kann zusammenklappen oder in sich zusammenfallen, falls die Verriegelung nicht vollständig eingerastet ist. Die beweglichen Teile können die Finger des Kindes amputieren.

- Halten Sie die Finger von den beweglichen Teilen entfernt.
- Klappen Sie den Stuhl vollständig aus und achten Sie darauf, dass die Verriegelungen korrekt einrasten, bevor Sie Ihrem Kind erlauben, sich auf den Stuhl zu setzen.
- Erlauben Sie einem Kind nie, den Stuhl ein- oder auszuklappen.

Reinigung, Pflege und Instandhaltung

- **Harte Elemente:** Mit einem feuchten Schwamm oder Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen.
- **Textilien und Neugeboreneinsatz:** Vom Gestell abnehmen. Schließen Sie alle Klettverschlüsse, Schnallen und/oder anderen Verschlüsse. Kalt in der Maschine waschen. Aufhängen und an der Luft trocknen. Kein Bleichmittel verwenden. Nicht chemisch reinigen.



**重要!注意事項をよく読み、必要な時にすぐに取り出せる場所に保管してください。ご使用前に、本取扱説明書をよくお読みください。
注意事項を守らないと、人が死亡または重傷を負うおそれがあります。**

▲警告

- 使用中は常にペダルロックを使用し、意図せずシートが下がらないようにしてください。ロック時は赤色で表示されます。
- お子さまをバウンサーに乗せたまま、リクライニングの角度を調整しないでください。
- お子さまを乗せた状態で外から強い力をかけたりすると転倒するおそれがあるため注意してください。他のお子さまが周囲にいる際は特に注意してください。
- 使用中はお子さまから目を離さないでください。
- 傾斜や段差のない床の上のみで使用し、高いところでは使用しないでください。
- インサートや付属品を使用しない場合は、お子さまの手の届かないところに保管してください。
- 専用のアクセサリ以外は使用しないでください。
- お子さまの動きで製品が動くことがありますのでご注意ください。
- 製品裏面のゴムパッドが汚れていると、本体が動くことがあります。定期的に湿らせた布で拭いてください。
- 紐が子供の首に絡まるおそれがあるため、ブラインドやカーテンの近くで本製品を使用しないでください。
- 使用前に製品を点検してください。すべてのバックル、ファスナー、縫い目、部品に異常がないことを確認してから使用してください。
- 本体に破損や異常が発生した場合はすぐに使用を中止してください。
- 交換部品や付属品、アクセサリなどはErgobaby社が承認したものの以外は使用しないでください。

バウンサーモード(体重9kgまで)

警告:

- お子さまが一人で立ち座りできるようになりましたら、バウンサーモードでの使用を中止してください。
- バウンサーモードで使用する際は常にシートベルトを装着してください。
- 本製品は寝具ではありません。夜間就寝用などの長時間のベッドとしては使用しないでください。お子さまが寝付いた際には、バウンサーから降ろしてベビーベッドなど安全な場所に寝かせてください。
- お子さまの体重が5.5kgに達するまで、または体がインサートから出るまでは、インサートをご使用ください。
- お子さまを乗せたままバウンサーを持ち上げたり、移動したりしないでください。バウンサーを持ち上げる際は必ずベースフレームを持ち、インサートやシートベルト、トイバーなどは持たないでください。

▲警告

- 落下のおそれあり: バウンサーに乗ったまま、あるいはバウンサーから落ちて頭蓋骨骨折を起こすおそれがあります。
- 本製品は傾斜や段差のない床の上のみで使用してください。
 - 常にシートベルトを使用し、ゆるみの無いよう調節してください。
 - お子さまを乗せた状態で、持ち運ばないでください。

窒息のおそれあり: ベッドやソファなどの柔らかい場所の上では使用した際に本体が転倒したり、本製品を睡眠用として使用するとお子さまが窒息をするおそれがあります。

- 使用中はそばで赤ちゃんから目を離さないでください。
- 保護者の方の目の届かない場所や就寝用など長時間のベッドとしては使用しないでください。お子さまが寝付いた際には、バウンサーから降ろしてベビーベッドなど安全な場所に寝かせてください。
- ベッドやソファ、クッションなど柔らかいものの上では絶対に使用しないでください。

転倒・窒息のおそれあり:

- 常にシートベルトを使用し、ゆるみの無いよう調節してください。
- お子さまの体重が9kg以上、もしくは一人座りができるようになったらバウンサーモードでの使用を中止してください。

ベビーチェアモード(体重13kgまで)

- 使用前にシートベルトを取り外し、面ファスナーを確実に留めてください。
- お子さまの腰がすわり、歩けるようになってからベビーチェアとして使用してください。

▲警告

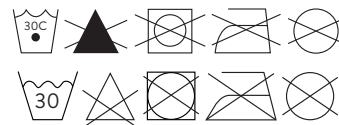
ケガのおそれあり

- ロックが完全に掛かっていないと、本製品が折れたり倒れたりすることがあります。また、可動部でケガをするおそれがあります。
- フレームや可動部に手指を挟んでケガをするおそれがあります。
- お子さまを座らせる前に、椅子を完全に広げ、ロックを完全に掛けてください。
- 開閉は近くにお子さまがいない事を確認して大人が行ってください。

お手入れとメンテナンス

フレーム: 固く絞ったぬれタオルで拭いてください。

布部分: フレームから取り外し、面ファスナーとバックルを留め、洗濯ネットに入れ洗濯機で洗うことができます。詳しくは本体の洗濯表示を確認してください。※アルコール、酸・アルカリ性、塩素系漂白剤は使用しないでください。



¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

Lea todas las instrucciones antes de usar el producto. Si no se siguen estas instrucciones y advertencias, se pueden producir lesiones graves o incluso la muerte.

⚠️ ADVERTENCIA

- Utilice **SIEMPRE** el bloqueo del pedal para evitar que otro niño baje el respaldo (debe aparecer la marca roja).
- **NO** ajuste el ángulo de reclinado cuando el bebé esté en la hamaca.
- **NO** permita que los niños de más edad se balanceen con demasiada fuerza en el producto.
- No deje **NUNCA** al niño desatendido.
- No utilice nunca este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo, una mesa). **Utilícelo únicamente en el suelo.**
- Mantenga el cojín bebé y cualquier otro accesorio fuera del alcance del niño cuando no esté totalmente montado para su uso.
- Los accesorios **SÓLO** se pueden usar con la hamaca de Ergobaby salvo que se especifique lo contrario.
- Tenga cuidado porque los movimientos del niño pueden mover el producto.
- Limpie periódicamente las almohadillas de contacto de la parte inferior del producto con un paño húmedo para evitar que este se mueva de forma accidental.
- No coloque el producto cerca de una ventana que tenga cordones de un estor o unas cortinas, ya que el niño podría enredarse y ahogarse.
- Revise el producto antes de cada uso. Compruebe que todas las hebillas, cierres, costuras y componentes estén en buen estado antes de uso.
- No utilice el producto si falta algún componente o hay alguna parte rota. Póngase en contacto con Ergobaby para solicitar piezas de repuesto.
- No utilice ningún accesorio ni pieza de repuesto que no sean los aprobados por el fabricante.

Hamaca (máx. 9 kg)

ADVERTENCIA:

- **Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a tratar de incorporarse.**
- **Utilice siempre el sistema de retención.**
- No permita que el bebé se duerma en este producto. Este producto no sustituye a una cuna o moisés. Si su bebé se duerme, debe colocarlo en un moisés o en una cuna adecuada.
- Se recomienda usar el cojín bebé hasta los 5,5 kg o hasta que la altura del bebé supere la longitud del cojín.
- No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior. No utilice el arco de juegos para transportar el producto.

⚠️ ADVERTENCIA

Riesgo de caída: Hay bebés que han sufrido una fractura de cráneo al caerse de una hamaca.

- Utilice la hamaca **SÓLO** en el suelo.
- No levante ni traslade **NUNCA** la hamaca con el bebé dentro.
- Utilice **SIEMPRE** las sujeciones y asegúrese de que el ajuste sea perfecto.

Riesgo de asfixia: Hay bebés que se han ahogado al volcar la hamaca sobre una superficie blanda y/o cuando la hamaca se ha utilizado como cuna.

- Quédese cerca y observe al bebé mientras utiliza el producto.
- Este producto no es seguro para dormir ni para un uso sin supervisión. Si el bebé se duerme, retírelo de la hamaca lo antes posible y colóquelo sobre una superficie firme y plana como, por ejemplo, una cuna o un moisés.
- No utilice **NUNCA** el producto sobre una cama, sofá, cojín o cualquier otra superficie blanda.

Para evitar **caídas y ahogos:**

- Utilice **SIEMPRE** las sujeciones y asegúrese de que el ajuste sea perfecto.
- **DEJE** de usar la hamaca cuando el bebé empiece a intentar sentarse o alcance los 9 kg de peso, lo que ocurra antes.

SILLA PARA NIÑOS (máx. 13 kg)

- Quite el sistema de sujeción y abrahe los cierres antes de usar el producto.
- Utilice el producto solo como silla para niños una vez que el niño ya sepa andar y sentarse solo.

⚠️ ADVERTENCIA

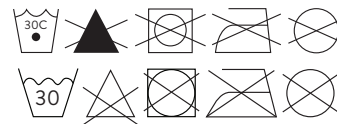
RIESGO DE AMPUTACIÓN: La silla se puede plegar o cerrar si el bloqueo no está bien activado. Las piezas móviles pueden amputar un dedo al niño.

- Mantenga los dedos lejos de las piezas móviles.
- Despliegue la silla por completo y active los bloqueos antes de que se siente el niño.
- No permita nunca que el niño pliegue o despliegue la silla.

Limpieza, cuidado y mantenimiento

Partes duras: Limpie con una esponja o un paño humedecido y un limpiador suave.

Partes blandas y cojín bebé: Retire del chasis la parte que tenga que limpiar. Abrahe todos los cierres de Velcro®, hebillas y/o broches. Lave a máquina con agua fría. Tienda y deje secar al aire. No usar lejía. No lavar en seco.



IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE
Lire toutes les instructions avant utilisation. Le non-respect de ces mises en garde et instructions peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ ATTENTION

- Utilisez **TOUJOURS** la pédale de verrouillage (marquage rouge) pour empêcher qu'un autre enfant n'abaisse le dossier du siège.
- Ne modifiez **PAS** l'inclinaison du siège lorsque le bébé est dans le transat.
- Ne laissez **PAS** les enfants plus âgés se balancer trop fort dans le transat.
- Ne **JAMAIS** laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table). Le produit doit être utilisé uniquement au sol.
- Tenez l'enfant à l'écart du Coussin Bébé et des accessoires tant que ceux-ci ne sont pas entièrement assemblés et prêts à être utilisés.
- Sauf indication contraire, les accessoires sont conçus pour être utilisés **UNIQUEMENT** avec le transat Ergobaby.
- Gardez à l'esprit que le produit risque de bouger du fait des mouvements de l'enfant.
- Les patins en caoutchouc sous le produit doivent être nettoyés régulièrement à l'aide d'un linge humide pour empêcher tout mouvement non volontaire.
- Ne placez pas ce produit près d'une fenêtre avec des cordons de stores ou de rideaux (risque d'étranglement pour l'enfant).
- Inspectez le produit avant chaque utilisation. Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les éléments, boucles, attaches et coutures sont en bon état.
- N'utilisez pas le produit si certains de ses éléments sont endommagés ou manquants. Contactez Ergobaby si vous avez besoin de pièces de rechange.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

Transat (max. 9 kg)

ATTENTION :

- **Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à essayer de s'asseoir.**
- **Toujours utiliser le système de retenue.**
- Ne laissez jamais l'enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un lit ou un berceau. Si votre enfant s'endort, il doit être placé dans un lit ou un berceau adapté.
- Il est recommandé d'utiliser le coussin réducteur jusqu'à ce que le bébé pèse 5,5 kg ou qu'il dépasse du coussin réducteur.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur. Ne jamais utiliser la barre de jeux pour transporter le produit.

⚠ ATTENTION

Risque de chute: Il est arrivé que des bébés soient victimes de fracture du crâne suite à une chute de transat.

- Le transat doit être utilisé **UNIQUEMENT** posé au sol.
- Attachez **TOUJOURS** les sangles et ajustez-les pour un bon maintien.
- Ne soulevez ou transportez **JAMAIS** le transat quand le bébé y est installé.

Risque de suffocation: Il est arrivé que des bébés s'asphyxient suite au basculement d'un transat sur une surface molle et/ou à l'utilisation du transat pour dormir.

- Restez près du bébé et surveillez-le en permanence
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé sans surveillance ou pour laisser le bébé y dormir. Si le bébé s'endort, retirez-le dès que possible du transat et couchez-le sur une surface plate et ferme adéquate pour le sommeil comme un berceau ou une nacelle.
- Ne l'utilisez **JAMAIS** sur un lit, un canapé, un coussin ou toute autre surface molle.

Prévention de **chutes** et d'**asphyxie** :

- Attachez **TOUJOURS** les sangles et ajustez-les pour un bon maintien.
- **ARRÊTEZ** d'utiliser le transat dès que le bébé commence à se mettre assis ou atteint 9 kg.

FAUTEUIL ENFANT (max. 13 kg)

Avant toute utilisation, retirez le système de maintien et fermez la fermeture.

Utilisez le mode fauteuil enfant uniquement une fois que votre enfant sait marcher et s'asseoir seul.

⚠ ATTENTION

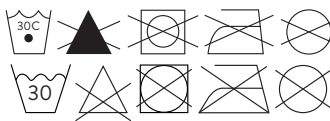
RISQUE D'AMPUTATION: S'il n'est pas correctement verrouillé, le fauteuil peut se replier ou s'affaisser, et les parties mobiles, sectionner les doigts de l'enfant.

- Éloignez ses doigts des pièces mobiles.
- Déployez complètement le fauteuil et enclenchez les verrous avant de laisser l'enfant s'y asseoir.
- Ne laissez jamais l'enfant plier ou déplier le fauteuil lui-même.

Nettoyage et entretien

Pièces dures : Nettoyez à l'aide d'une éponge ou d'un linge humide et d'un produit nettoyant doux.

Pièces souples et Coussin Bébé : Retirez du châssis. Attachez tous les Velcro®, boucles et attaches. Lavage à froid en machine. Séchage à l'air libre. Ne pas utiliser d'eau de javel. Ne pas nettoyer à sec.



IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTO

Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni. La mancata osservanza di queste avvertenze ed istruzioni può provocare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare **SEMPRE** il blocco del pedale per evitare che un altro bambino abbassi lo schienale (deve apparire la marcatura rossa).
- **NON** regolare l'angolo di inclinazione quando il bambino è nella sdraietta.
- **NON** permettere ai bambini più grandi di molleggiare in modo esagerato nel prodotto.
- **NON** lasciare **MAI** il bambino incustodito.
- Non utilizzare mai questo prodotto su una superficie elevata (ad es. un tavolo). Usare solo sul pavimento.
- Tenere l'insero per neonati e tutti gli accessori fuori dalla portata del bambino quando non sono completamente assemblati per l'uso.
- Gli accessori devono essere utilizzati **ESCLUSIVAMENTE** in combinazione con la sdraietta Ergobaby se non diversamente specificato.
- Tenere presente che i movimenti del bambino possono spostare il prodotto.
- Pulire periodicamente i cuscinetti di contatto in gomma sul lato inferiore del prodotto con un panno umido per prevenire movimenti involontari.
- Non posizionare questo prodotto vicino a una finestra in cui i cavi di persiane o tende potrebbero strangolare un bambino.
- Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo. Verificare che tutte le fibbie, i dispositivi di fissaggio, le cuciture e i componenti siano intatti prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti. Contattare Ergobaby per i pezzi di ricambio.
- Non utilizzare accessori o parti di ricambio diverse da quelle approvate dal produttore.

SDRAIETTA (max 9 kg)

ATTENZIONE:

- **Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**
- Non lasciare mai dormire il bambino in questo prodotto. Questo prodotto non sostituisce un lettino o una culla. Se il bambino dovesse addormentarsi, deve essere spostato in un lettino o una culla.
- Si consiglia di utilizzare l'insero per neonato fino a 5,5 kg o fino a quando la lunghezza del bambino non supera l'insero.
- Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno. Non usare mai la barra gioco per trasportare il prodotto.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di cadute: è successo che dei bambini abbiano subitofratture del cranio a seguito di una caduta dalla sdraietta.

- Usare la sdraietta **SOLO** su pavimento.
- Utilizzare **SEMPRE** le cinture e regolarle in modo che aderiscano comodamente.
- **NON** sollevare o trasportare **MAI** il bambino nella sdraietta.

Rischio di soffocamento: dai bambini si sono soffocati quando le sdraiette si sono ribaltate su superfici morbide e/o quando le sdraiette sono state utilizzate come prodotti per dormire.

- Stare vicino e guardare il bambino durante l'uso
- Questo prodotto non è sicuro per il sonno o per l'uso senza supervisione. Se il bambino si addormenta, toglietelo il prima possibile e posizionalo su una superficie piana e stabile, come un lettino o una culla.
- **NON** utilizzare **MAI** su un letto, divano, cuscino o altre superfici morbide.

Per prevenire **cadute e soffocamento:**

- Utilizzare **SEMPRE** le cinture e regolarle in modo che aderiscano comodamente.
- **SMETTERE** di usare la sdraietta quando il bambino inizia a cercare di alzarsi o ha raggiunto i 9 kg, a seconda di quale evento si verifica per primo.

SEDIA PER BAMBINI (max 13 kg)

- Rimuovere il sistema di ritenuta e fissare la chiusura prima dell'uso.
- Utilizzare come sedia per bambini solo quando il bambino può camminare e sedersi da solo.

⚠ ATTENZIONE

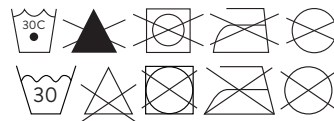
PERICOLO DI AMPUTAZIONE

- La sedia può piegarsi o crollare se il blocco non è completamente inserito. Le parti mobili possono amputare le dita del bambino.
- Tenere le dita lontane dalle parti in movimento.
- Aprire completamente la sedia e inserire completamente il blocco prima di consentire al bambino di sedersi sulla sedia.
- Non permettere mai al bambino di chiudere o aprire la sedia.

Pulizia, cura e manutenzione

Parti dure: Pulire con una spugna o un panno umido e un detersivo delicato.

Parti morbide e inserto riduttore: Rimuovere dal telaio. Allacciare tutti i Velcro®, fibbie e/o chiusure. Lavare a freddo in lavatrice. Appendere e asciugare all'aria. Non candeggiare. Non lavare a secco.



중요함! 신중하게 읽고 나중에 참조하기 위해 잘 보관하여 주십시오
 사용하기 전 모든 설명서를 읽으십시오. 이러한 경고와 설명서를 준수하지 않을 경우 심각한 부상이나 사망에 이를 수 있습니다.

▲ 경고

- 항상 시트 고정 잠금장치를 사용하여 다른 아이가 시트를 잡아 내리지 않도록 하십시오(빨간색 표시).
- 아기가 바운서에 있을 때 각도를 조절하지 **마십시오**.
- 월령이 높은 아이가 제품 위에서 세게 흔들지 않도록 주의하세요.
- **절대** 아이를 혼자 두지 마십시오.
- 제품을 높은 곳(예: 테이블)에 놓고 절대 사용하지 마십시오. 바닥 위에서만 제품을 사용하십시오.
- 바운서가 완전히 조립되지 않았을 때에는 신생아 패드와 부속품 등이 아이 손에 닿지 않게 하십시오.
- 특별한 언급이 없는 한 부속품은 에르고베이비 바운서와 함께 사용하십시오.
- 아기가 움직이면 제품도 움직일 수 있으니 주의하십시오.
- 물기를 짰 천으로 제품 아래쪽의 밀림방지 스톱퍼를 주기적으로 닦아 먼지에 의해 제품이 밀리는 것을 방지하십시오.
- 블라인드 또는 커튼의 끈이 아이의 목을 조를 수 있으므로 창문 근처에서 제품을 사용하지 마십시오.
- 사용 전에 제품의 상태를 하십시오. 매번 사용 전 모든 버클과 잠금장치, 솔기 및 부품 등이 온전한지 확인하십시오.
- 부품이 파손되거나 분실되었을 경우 제품을 사용하지 마시고 에르고베이비로 연락해 부품 교체를 받으십시오.
- 제품 또는 부품은 제조사가 승인한 방식 이외의 방법으로 사용하지 마십시오.

바운서 (최대 9 kg)

경고:

- **아이가 앉으려고 하는 경우 제품 사용을 중지해 주십시오.**
- **고정 장치를 항상 사용하십시오.**
- 이 제품에서 아이를 절대 재우지 마십시오. 이 제품은 아기 침대 목적의 제품이 아닙니다. 아기가 잠들면 적절한 아기 침대로 이동시켜 주십시오.
- 체중 5.5kg까지 또는 아기의 키가 신생아 패드 길이 이내일 경우 신생아 패드를 사용하는 것을 권장합니다.
- 제품에 아기를 얹힌 채 제품을 움직이거나 들어 올리지 마십시오. 토이 바를 이용해 제품을 들거나 운반하지 마십시오.

▲ 경고

낙상 위험: 바운서에 누워있거나 바운서에서 깨낼 때 아기가 떨어지면 두개골 골절 등의 위험이 있을 수 있으니 주의하십시오.

- 반드시 평평한 바닥에서만 바운서를 사용하십시오.
- 항상 안전벨트를 사용하고 아기의 몸에 맞게 조절하십시오.
- **절대로** 아기가 바운서에 누워있을 때 바운서를 들어 올리거나 들고 이동하지 마십시오.

질식 위험: 바운서에서 수면 중 부드럽고 폭신한 표면위로 뒤집히면 질식될 위험이 있으니 주의하십시오.

- 바운서를 사용하는 동안 아기 근처에서 떨어지지 않고 지켜보십시오.
- 이 제품은 보호자가 옆에 없을 시 또는 침대 대용으로 사용하지 마십시오. 아기가 잠들면 가능한 한 빨리 아기를 깨워 요람 또는 베시넷 등의 튼튼하고 평평한 잠자리로 이동해 주십시오.
- **절대로** 침대나 쇼파, 쿠션 등의 부드러운 표면 위에서 바운서를 사용하지 마십시오.

낙상 또는 질식 방지를 위해 해야 할 일:

- 항상 안전벨트를 사용하고 아기의 몸에 맞게 조절하십시오.
- 아기가 혼자 앉으려고 하거나 몸무게가 9kg가 된 경우 바운서 사용을 중단하십시오.

유아 의자 (최대 13kg)

- 사용 전, 고정 장치를 제거한 후 단단히 고정해 두십시오.
- 아기가 걸을 수 있거나 혼자 앉을 수 있을 때에만 유아 의자로 사용하십시오.

▲ 경고

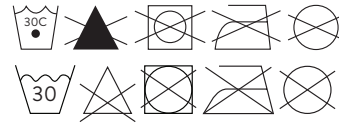
절단 위험

- 잠금장치가 완전히 잠기지 않으면 의자가 접히거나 넘어질 수 있습니다. 움직이는 부분으로 인해 아이의 손가락이 절단될 수 있으니 주의하십시오.
- 움직이는 부분에 손가락을 대지 마십시오.
- 아이를 의자에 앉히기 전, 의자가 완전히 펴졌는지 확인하고 잠금장치를 확실하게 고정하십시오.
- 절대 아이가 혼자 의자를 접거나 펴지 않게 하십시오.

세척 및 유지관리

프레임: 물기를 꼭 짰 스펀지 또는 천으로 닦아 세척하십시오.

패브릭 및 신생아 패드: 프레임에서 분리한 후 모든 벨크로와 버클 및 잠금장치를 잠그십시오. 세탁기 찬물세탁 또는 손세탁 후 물기를 꼭 짜서 건조하십시오. 표백제 사용 또는 드라이클리닝을 하지 마십시오.



KR

15

14

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

Lees alle instructies voor gebruik. Als u deze waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig letsel of overlijden.

! WAARSCHUWING

- Gebruik **ALTIJD** het pedaalslot om te vermijden dat een ander kind de rugleuning naar beneden duwt (rode markering).
- Pas de kantelhoek **NIET** aan als de baby in het wipstoeltje zit.
- Laat het kind **NOOIT** zonder toezicht achter.
- Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel). **Gebruik het alleen op de vloer.**
- Houd het verkleinkussen buiten het bereik van het kind als het niet volledig in elkaar gezet is voor gebruik.
- Accessoires mogen **UITSLUITEND** worden gebruikt in combinatie met het Ergobaby-wipstoeltje tenzij anders vermeld.
- Hou er rekening mee dat de activiteiten van het kind het product kunnen doen bewegen.
- eeg de rubberen contactpads aan de onderkant van het product af en toe schoon met een vochtige doek om te vermijden dat ze ongewild verschuiven.
- Plaats dit product niet in de buurt van een venster waar het koord van een jaloezie of gordijn het kind kan verstikken.
- Controleer het product voor elk gebruik. Zorg er voor elk gebruik voor dat u alle gespen, sluitingen, naden en onderdelen intact zijn.
- ebruik het product niet wanneer er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken. Neem contact op met Ergobaby voor reserveonderdelen.
- Gebruik geen andere accessoires of onderdelen dan die welke door de fabrikant werden goedgekeurd.

WIPSTOELTJE (max. 9 kg)

WAARSCHUWING:

- **Gebruik dit product niet meer zodra het kind probeert te gaan zitten.**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.**
- Laat je kind nooit in dit product slapen. Dit product is geen vervanging voor een bed of wieg. Als uw kind in slaap valt, moet het in een geschikt bed of wiegje worden gelegd.
- Het wordt aanbevolen om de insert voor pasgeborenen te gebruiken totdat de baby 5,5 kg weegt of totdat de baby zo lang is dat ze boven de insert uitkomen.
- Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin. Gebruik de speelboog nooit om het wipstoeltje te dragen.

! WAARSCHUWING

Risico op vallen: Het is al gebeurd dat baby's een schedelbreuk opliepen toen ze in of uit een wipstoeltje vielen.

- Gebruik het wipstoeltje **ALLEEN** op de vloer.
- Gebruik **ALTIJD** het veiligheidstuigje en trek het stevig aan.
- Til baby **NOOIT** op en draag hem **NOOIT** als hij in het wipstoeltje zit.

Verstikkingsgevaar: Er zijn al baby's gestikt als het wipstoeltje omviel op een zacht oppervlak en/of gebruikt werd om in te slapen.

- Blijf in de buurt en hou baby in het oog tijdens het gebruik.
- Dit product is niet veilig om in te slapen of om zonder toezicht te worden gebruikt. Wanneer de baby in slaap is gevallen, moet u de baby zo snel mogelijk uit het wipstoeltje halen en op een stevig, plat oppervlak leggen, bijvoorbeeld in een ledikant of kindervagenbak.
- Gebruik **NOOIT** op een bed, zetel, kussen, of ander zacht oppervlak.

Om te vermijden dat baby **valt en stikt:**

- Gebruik **ALTIJD** het veiligheidstuigje en trek het stevig aan.
- **STOP** met het gebruik van het wipstoeltje als baby probeert rechtop te zitten of meer weegt dan 9 kg, ongeacht wat eerst gebeurt.

PEUTERSTOEL (max. 13 kg)

- Verwijder het veiligheidssysteem en maak de sluiting voor gebruik vast.
- Gebruik uitsluitend als peuterstoel als baby zelfstandig kan wandelen en zitten.

! WAARSCHUWING

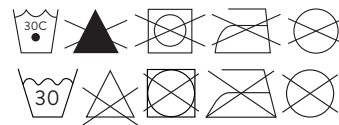
GEVAAR VOOR AMPUTATIE

- De stoel kan openplooiën of dichtklappen als het slot niet perfect vergrendeld is. De bewegende onderdelen kunnen de vingers van het kind amputeren.
- Hou vingers uit de buurt van bewegende onderdelen.
- Plooi de stoel volledig open en zorg ervoor dat de sloten perfect vergrendeld zijn voor u het kind in de stoel laat plaatsnemen.
- Laat een kind de stoel nooit openplooiën of dichtklappen.

Reiniging, verzorging en onderhoud

Harde materialen: Veeg schoon met een vochtige spons of doek en een mild reinigingsmiddel.

Zachte materialen en verkleinkussen: Haal uit het frame. Maak alle Velcro®, gespen en sluitingen vast. Koud machinewassen. Hang op en laat aan de lucht drogen. Geen bleekmiddel gebruiken. Niet chemisch reinigen.



IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

Ler todas as instruções antes de usar. A inobservância destes avisos e instruções pode dar origem a ferimentos graves ou fatais.

AVISO

- Utilizar **SEMPRE** o bloqueio do pedal para evitar que outra criança baixe o encosto do banco (exibindo a marcação vermelha).
- **NÃO** ajustar o ângulo de reclinção quando o bebé estiver na cadeira.
- **NÃO permitir que crianças mais velhas saltem com muita força em cima do produto.**
- Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa). **Utilizar apenas no chão.**
- Manter a Almofada Redutora e quaisquer acessórios fora do alcance da criança quando não estiverem completamente montados para utilização.
- Os acessórios SÓ podem ser utilizados em combinação com a cadeira Ergobaby, salvo especificação em contrário.
- Estar ciente de que as ações da criança podem mover o produto.
- Limpar periodicamente as almofadas de contacto de borracha da parte inferior do produto com um pano húmido, para ajudar a prevenir movimentos involuntários.
- Não colocar este produto perto de uma janela onde cordas de persianas ou cortinas possam estrangular uma criança.
- Inspeção o produto antes de cada utilização. Verificar se todas as fivelas, fixações, costuras e componentes estão intactos antes de usar.
- Não utilizar o produto se algum componente estiver partido ou ausente. Contactar a Ergobaby para peças de substituição.
- Não utilizar acessórios ou peças de substituição não aprovados pelo fabricante.

ESPREGUIÇADEIRA (máx. 9 kg)

AVISO:

- **Parar de utilizar o produto no momento que criança tentar ficar sentada.**
- **Utilize sempre o cinto de segurança.**
- Nunca deixe a criança dormir neste produto. Este produto não substitui uma alfofa ou um berço. Se a criança adormecer, deite-a numa alfofa ou berço adequados.
- Recomenda-se a utilização da almofada redutora para bebés com menos de 5,5 kg ou até o tamanho do bebé ultrapassar o da almofada redutora.
- Não mova nem eleve este produto com a criança no interior. Nunca utilize a barra de brinquedos para o transporte da espreguiçadeira.

AVISO

Risco de queda: Certos bebés sofreram fraturas cranianas ao entrar e sair da cadeira.

- Usar a cadeira **EXCLUSIVAMENTE** no chão.
- **SEMPRE** usar os cintos e ajustá-los confortavelmente.
- **NUNCA** levantar ou transportar o bebé na cadeira.

Risco de asfixia: Bebés sufocaram devido a cadeiras derrubadas em superfícies macias e/ou quando foram utilizadas como produto para dormir.

- Ficar por perto e observar o bebé durante a utilização.
- Este produto não é seguro para dormir ou para uso sem supervisão. Se o bebé adormecer, retire-o da espreguiçadeira e coloque-o assim que possível numa superfície firme e plana para dormir, como um berço ou uma alfofa.
- **NUNCA** usar numa cama, sofá, almofada, ou outra superfície macia.

Para evitar quedas e asfixia:

- **SEMPRE** usar os cintos e ajustá-los confortavelmente.
- **PARAR** de usar a cadeira quando o bebé começar a tentar sentar-se ou tiver atingido 9 kg, o que vier primeiro.

CADEIRA PARA CRIANÇAS PEQUENAS (máx. 13 kg)

- Remover o sistema de retenção e apertar o fecho antes da utilização.
- Usar como cadeira de criança de colo apenas quando a criança puder andar e sentar-se sozinha.

AVISO

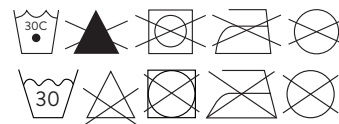
PERIGO DE AMPUTAÇÃO: A cadeira pode dobrar-se ou cair, se o fecho não estiver totalmente engatado. As peças em movimento podem amputar os dedos das crianças.

- Manter os dedos afastados de peças em movimento.
- Abrir completamente a cadeira e engatar completamente os fechos antes de permitir que a criança se sente.
- Nunca permitir que a criança abra ou feche a cadeira.

Limpeza, cuidados e manutenção

Produtos duráveis: Limpar com uma esponja ou pano húmido e um produto de limpeza suave.

Produtos descartáveis e almofada do bebé: Retirar da armação. Fixar todos os Velcros®, fivelas e/ou fechos. Lavar na máquina com água fria. Pendurar e secar ao ar. Não usar lixívia. Não limpar a seco.



VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

Läs alla instruktioner före användning. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna i bruksanvisningen kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Använd **ALLTID** låsklaffen för att förhindra att ett annat barn sänker ryggstödet (röd markering).
- Justera **INTE** lutningsvinkeln när barnet sitter i babysittern.
- **Låt inte äldre barn studsa för hårt i produkten.**
- Lämna **ALDRIG** barnet utan uppsikt.
- Denna produkt får inte användas på upphöjda ytor (som till exempel ett bord). **Använd endast på golvet.**
- Förvara spädbarnsinlägget och eventuella tillbehör utom räckhåll för barn när de inte är färdigmonterade för användning.
- Tillbehör ska **ENDAST** användas i kombination med Ergobaby babysittern såvida inget annat anges.
- Tänk på att barnets rörelser kan förflytta produkten.
- Torka regelbundet av gummikontaktdynorna på produktens undersida med hjälp av en fuktig trasa för att förhindra oavsiktlig förflyttning.
- Placera inte denna produkt i närheten av ett fönster, då snören från persienner eller gardiner kan strypa barnet.
- Inspektera produkten före varje användning. Kontrollera att alla spännen, knäppen, sömmar och beståndsdelar är i gott skick före användning.
- Använd inte produkten om några beståndsdelar är trasiga eller saknas. Kontakta Ergobaby för reservdelar.
- Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än de som godkänts av tillverkaren.

BABYSITTER (max 9 kg)

VARNING:

- **Sluta att använda produkten när barnet börjar sätta sig.**
- **Använd alltid säkerhetselen.**
- Låt aldrig barnet sova i denna produkt. Denna produkt ersätter inte en barnsäng eller spjålsäng. Om barnet skulle råka somna bör hen läggas i en lämplig barnsäng eller spjålsäng.
- Vi rekommenderar att använda inlägget för nyfödda upp till 5,5 kg eller tills barnets blivit längre än inlägget.
- Flytta inte på denna produkt och lyft den inte när barnet sitter i. Använd inte lekbågen som handtag för att bära produkten.

⚠ VARNING

Fallrisk: Bebisar har drabbats av skallfrakturer när de fallit in i eller ur en babysitter.

- Använd babysittern **ENDAST** på golvet.
- Använd **ALLTID** fasthållningsanordningar och justera så att de sitter tätt.
- Lyft eller bär **ALDRIG** babysittern med barnet inuti.

Kvävningsrisk: Bebisar har kvävts när babysittar vält på mjuka ytor och/eller när de använts som sömnprodukter.

- Håll dig nära och ett håll ett öga på barnet under användning.

- Denna produkt är inte säker för sömn eller oöverbakad användning. Ta bort barnet så snart som möjligt om hen somnar och ställ hen på en stadig och plan sovyta som en spjålsäng eller en vagg.
- Använd **ALDRIG** på en säng, en soffa, en kudde eller annan mjuk yta.

För att förhindra **fall** och **kvävning**:

- Använd **ALLTID** fasthållningsanordningar och justera så att de sitter tätt.
- **SLUTA** använda babysittern när barnet börjar försöka sitta upp eller har nått en vikt på 9 kg, beroende på vilket som inträffar först.

SMÅBARNSTOL (max 13 kg)

- Ta bort fasthållningssystemet och knäpp fast före användning.
- Använd endast som barnstol när barnet kan gå och sitta själv.

⚠ VARNING

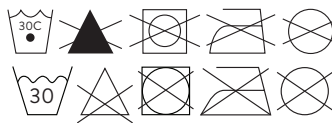
AMPUTATIONSRIK

- Stolen kan vikas eller falla ihop om låset inte är helt inkopplat. Rörliga delar kan amputera barnets fingrar.
- Håll fingrarna borta från rörliga delar.
- Fäll ut stolen helt och koppla in låsen innan du låter barnet sitta i stolen.
- Låt aldrig barnet fälla ihop eller fälla ut stolen.

Rengöring, skötsel och underhåll

Hårdvaror: Torka rent med en fuktig svamp eller trasa och mildt rengöringsmedel.

Mjukvaror och spädbarnsinlägg: Ta bort från ramen. Fäst alla kardborreband, spännen och/eller knäppen. Kall maskintvätt. Hängtorka och lufttorka. Blekmedel får ej användas. Kemtvätta inte.



WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGA I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

Przed użyciem przeczytaj całą instrukcję obsługi. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń oraz instrukcji może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

! OSTRZEŻENIE

- **ZAWSZE** używać blokady za pomocą pedału, aby uniemożliwić opuszczenie oparcia przez inne dziecko (czerwone oznaczenie).
- **NIE** regulować kąta odchylenia, kiedy w bujaku znajduje się dziecko.
- Należy dopilnować, aby starsze dzieci nie bujały się zbyt mocno.
- **NIGDY** nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- Nigdy nie używać tego produktu na powierzchniach podwyższonych (np. na stole). **Używać wyłącznie na podłodze.**
- Chronić przed dziećmi wkładkę i wszelkie akcesoria niezmontowanego produktu.
- Jeżeli nie podano inaczej, akcesoria są przeznaczone do użycia **WYŁĄCZNIE** z bujakiem Ergobaby.
- Należy pamiętać, że poruszające się dziecko może przemieszczać produkt.
- Aby zapobiec niezamierzonym ruchom, okresowo przecierać gumowe podkładki stykowe od spodu produktu za pomocą wilgotnej ściereczki.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu okna, gdzie sznurki rolet lub zasłon mogą spowodować uduszenie dziecka.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt. Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie klamry, zatrzaski, szwy i elementy składowe są nienaruszone.
- Nie należy używać produktu jeżeli z uszkodzonymi lub brakującymi elementami. Skontaktować się z firmą Ergobaby w celu otrzymania części zamiennych.
- Nie używać akcesoriów ani części zamiennych niezatwierdzonych przez producenta.

BUJAK (maks. 9 kg)

OSTRZEŻENIE:

- **Przestać użytkować produkt, kiedy dziecko zaczyna siadać.**
- **Zawsze używać pasów zabezpieczających.**
- Nigdy nie pozwalaj dziecku spać w tym produkcie. Ten produkt nie jest zamiennikiem kojca ani łóżeczka. Jeśli dziecko zaśnie, należy umieścić je w odpowiednim kojcu lub łóżeczku.
- Zaleca się stosowanie wkładki dla niemowląt do czasu osiągnięcia przez dziecko masy 5,5 kg lub wzrostu przekraczającego długość wkładki.
- Nie przemieszczać produktu ani go nie podnosić, jeżeli znajduje się w nim dziecko. Nigdy nie używać pałąka z zabawkami do przenoszenia produktu.

! OSTRZEŻENIE

Ryzyko upadku: Zdarzają się upadki dzieci wraz z bujakiem i wypadnięcia z bujaka, w wyniku czego dochodzi do pęknięcia czaszki.

- Bujaka używać **TYLKO** na podłodze.
- **ZAWSZE** używać pasów zabezpieczających wyregulowanych tak, by ciasno przylegały.
- **NIGDY** nie podnosić ani nie przenosić dziecka w bujaku.

Ryzyko uduszenia: Zdarzają się uduszenia, gdy bujak przewraca się na miękką powierzchnię i/lub gdy jest on używany jako produkt do spania.

- Podczas korzystania z bujaka należy przebywać obok i obserwować dziecko.
- Produkt ten nie jest bezpieczny do spania i do używania bez nadzoru. Jeśli dziecko zaśnie, należy je jak najszybciej zdjąć z leżaczka i umieścić na odpowiednio twardej, płaskiej powierzchni do spania, np. w łóżeczku lub kołysce.
- **NIGDY** nie używać bujaka na łóżku, sofie, poduszce ani innych miękkich powierzchniach.

Aby zapobiec upadkowi i uduszeniu:

- **ZAWSZE** używać pasów zabezpieczających wyregulowanych tak, by ciasno przylegały.
- **ZAKOŃCZYĆ** używanie bujaka, gdy dziecko zacznie próbować siadać lub osiągnie masę 9 kg, którekolwiek z tych zdarzeń nastąpi pierwsze.

KRZESEŁKO DZIECIECE (maks. 13 kg)

Przed użyciem zdemontować paski zabezpieczające i zamocować zamknięcie. Krzeselka można używać, gdy dziecko umie chodzić i siadać samodzielnie.

! OSTRZEŻENIE

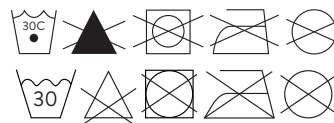
ZAGROŻENIE AMPUTACJA

- Jeżeli blokada nie jest całkowicie zamknięta, krzeselko może się złożyć lub zapasać. Ruchome elementy mogą amputować palce dziecka.
- Trzymać palce z dala od elementów ruchomych.
- Przed pozwoleniem dziecku, aby siadło na krzeselku, całkowicie rozłożyć krzeselko i prawidłowo włożyć blokady.
- Nigdy nie pozwalać dziecku na składanie lub rozkładanie krzeselka.

Czyszczenie, dbałość i pielęgnacja

Elementy twarde: Przecierać wilgotną gąbką lub szmatką z użyciem łagodnego środka czyszczącego.

Elementy miękkie i wkładka dla małego dziecka: Zdjąć z ramy. Zapiąć wszystkie paski Velcro®, klamry i/lub zatrzaski. Prac w pralce w niskich temperaturach. Zawiesić i poczekać na wyschnięciu na wolnym powietrzu. Nie używać wybielacza. Nie czyścić chemicznie.



FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉS BBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL. RIZZE MEG!

Használat előtt olvassa el az utasításokat. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- **MINDIG** használja a pedálzárat, annak megakadályozása érdekében, hogy egy másik gyermek leengedje az üléstámlát (a piros jelzés látható).
- **NE** állítsa a dőlésszöveget, amikor a baba a pihenőszékben van.
- **NE** engedje, hogy idősebb gyerekek túl nagyokat rugózzanak a termékben.
- **SOHA** ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül!
- Soha ne használja ezt a terméket magas felületen (pl. asztalon)! **Kizárólag padlón használható.**
- A csecsemő betétet és minden tartozékot tartsa távol a gyermektől, ha azok nincsenek teljesen összeszerelve használatra kész állapotba.
- A tartozékok **KIZÁRÓLAG** az Ergobaby pihenőszékkel együtt használhatók, ha csak nincs másképp megadva.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermek tevékenysége elmozdíthatja a terméket.
- Rendszeresen törölje le a termék alján lévő gumi érintkezőbetéteket egy nedves ruhával, hogy megakadályozza a véletlen elmozdulást.
- Ne helyezze a terméket ablak közelébe, ahol a redőnyök vagy függönyök zsinórijai megfojthatják a gyermeket.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket. Használat előtt ellenőrizze, hogy minden csat, rögzítőelem, varrat és alkatrész sértetlen-e.
- Ne használja a terméket, ha bármely alkatrésze eltört vagy hiányzik. Cserealkatrészekért forduljon az Ergobaby vállalathoz.
- Ne használjon a gyártó által jóváhagyottaktól eltérő tartozékokat vagy cserealkatrészeket.

PIHENŐSZÉK (max. 9 kg)

FIGYELMEZTETÉS:

- **Ne használja tovább a terméket, ha a gyermek már próbál magától felülni!**
- **Mindig használja a biztonsági övet!**
- Soha ne hagyja, hogy a gyermek a termékben aludjon. Ez a termék nem helyettesíti a kiságyat vagy a gyermekágyat. Ha a gyermek elalszik, megfelelő kiságyba vagy gyermekágyba kell helyezni.
- Javasoljuk, hogy használja az újszülött betétet addig, amíg a baba el nem éri az 5,5 kg-os testsúlyt, vagy amíg túl nem növi a betét méretét.
- Ne mozgassa vagy emelje fel ezt a terméket, ha a gyermek benne tartózkodik! Soha ne szállítsa a terméket a játéktartó karnál fogva!

▲ FIGYELMEZTETÉS

Esés veszélye: A pihenőszékben kieső vagy azzal együtt leeső csecsemők koponyatöréseit szenvedhetnek.

- A pihenőszéket **CSAK a padlón** használja.
- **MINDIG** használja a rögzítőelemeket, és úgy állítsa be azokat, hogy szorosan illeszkedjenek.
- **SOHA NE** emelje fel vagy hordozza a babát a pihenőszékben.

Fulladásveszély: A csecsemők megfulladhatnak, ha a pihenőszék puha felületen felborul, és/vagy ha a pihenőszéket alvás céljára használják.

- Maradjon a közelben, és felügyelje a babát a használat közben.
- A termék nem használható biztonságosan arra, hogy benne altassa a babát vagy a baba felügyelet nélkül maradjon a pihenőszékben. Ha a baba elalszik, a lehető leghamarabb vegye ki és helyezze kemény, lapos felületre, mint amilyen például egy babaágy vagy bölcső.
- **SOHA** ne használja ágyon, kanapén, párnán vagy más puha felületen.

Az **esések** és a **fulladás** elkerülése érdekében:

- **MINDIG** használja a rögzítőelemeket, és úgy állítsa be azokat, hogy szorosan illeszkedjenek.
- **HAGYJA ABBA a pihenőszék használatát**, ha a baba már megpróbál felülni, vagy eléri a 9 kg-ot, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

KISGYERMEK SZÉK(max. 13 kg)

- Használat előtt távolítsa el a rögzítőrendszert, és a rögzítő záróelemet.
- Csak akkor használja kisgyermek székként, ha a gyermek tud egyedül járni és ülni.

▲ FIGYELMEZTETÉS

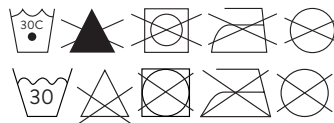
CSONKÍTÁSI VESZÉLY

- A szék becsukódhat vagy összeroskadhat, ha a zár nincs teljesen rögzítve. A mozgó alkatrészek levághatják a gyermek ujjait.
- Tartsa távol az ujjait a mozgó alkatrészekről.
- Hajtsa ki teljesen a széket, és zárja be teljesen a zárat, mielőtt megengedi a gyermeknek, hogy leüljön a székre.
- Soha ne engedje a gyermeknek, hogy összehajtsa vagy kihajtsa a széket.

Tisztítás, ápolás és karbantartás

Kemény elemek: Törölje le nedves szivaccsal vagy ruhával és enyhe tisztítószerral.

Puha elemek és csecsemő betét: Távolítsa el a keretről. Rögzítse az összes tépőzárát, csatot és/vagy rögzítőelemet. Hideg gépi mosás. Függessze fel és levegőn szárítsa meg. Ne használjon fehérítőt. Ne tisztítsa szárazon.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ
Πριν τη χρήση διαβάστε τις οδηγίες. Μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών θα μπορούσε να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** την κλειδαριά του πεντάλ για να αποτρέψετε ένα άλλο παιδί να κατεβάσει την πλάτη του καθίσματος (δείχνει κόκκινο σημάδι).
- **ΜΗΝ** προσαρμόζετε τη γωνία ανάκλισης όταν το μωρό είναι σε παιδικό σαλόνι.
- Μην αφήνετε μεγαλύτερα παιδιά να χοροπηδούν παλύ δυνατά στο προϊόν.
- **ΜΗΝ αφήνετε ΠΟΤΕ** το παιδί ανεπιφύλακτο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένες επιφάνειες (π.χ. τραπέζι). **Χρήση μόνο στο πάτωμα.**
- Κρατήστε το βρεφικό ένεθρο και κάθε αξεσουάρ μακριά από το παιδί όταν δεν είναι πλήρως συναρμολογημένα για χρήση.
- Τα αξεσουάρ πρέπει να χρησιμοποιούνται ΜΟΝΟ σε συνδυασμό με το παιδικό σαλόνι Ergobaby εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.
- Λάβετε υπόψη ότι οι ενέργειες του παιδιού μπορεί να μετακινήσουν το προϊόν.
- Σκουπίζετε περιοδικά τα ελαστικά μαξιλαράκια επαφής στην κάτω πλευρά του προϊόντος με ένα υγρό πανί για να αποτρέψετε την ακούσια κίνηση.
- Μην τοποθετείτε αυτό το προϊόν κοντά σε παράθυρο όπου τα κορδόνια των ρολών ή των κουρτινών θα μπορούσαν να στραγγαλίσουν ένα παιδί.
- Επιθεωρήστε το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι αγκράφες, οι συνδετήρες, οι ραφές και τα εξαρτήματα είναι άθικτα πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποια εξαρτήματα είναι σπασμένα ή λείπουν. Επικοινωνήστε με την Ergobaby για ανταλλακτικά.
- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά διαφορετικά από αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

Ε ΠΑΙΔΙΚΟ ΣΑΛΟΝΙ (max 9 kg)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- **Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το παιδί αρχίσει να κάθεται.**
- **Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.**
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί να κοιμάται σε αυτό το προϊόν. Αυτό το προϊόν δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Σε περίπτωση που το παιδί σας αποκοιμηθεί, πρέπει να τοποθετηθεί σε μια κατάλληλη κούνια ή κρεβάτι.
- Συνιστάται η χρήση του ένεθρου για μωρά βάρους έως 5,5 κιλά ή μέχρι το ύψος του παιδιού να ξεπεράσει το ένεθρο.
- Μην μετακινείτε ή ανυψώνετε αυτό το προϊόν όταν το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μπάρα παιχνιδιού ως λαβή μεταφοράς του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πτώσης: Τα μωρά υπέστησαν κατάγματα κρανίου πέφτοντας ενώ τοποθετούνταν μέσα ή έξω από τα παιδικά σαλόνια.

- Χρησιμοποιήστε το παιδικό σαλόνι **ΜΟΝΟ** στο πάτωμα.
- Χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** το σύστημα συγκράτησης και προσαρμόζετε ώστε να εφαρμόζει άνετα.
- **ΠΟΤΕ ΜΗΝ σπκώνετε** και μην **μεταφέρετε** το μωρό σε παιδικό σαλόνι.

Κίνδυνος ασφυξίας: Υπάρχουν περιπτώσεις ασφυξίας όταν τα ρηλάς αναποδογυρίζουν πάνω σε μαλακές επιφάνειες και ή όταν τα ρηλάς έχουν χρησιμοποιηθεί ως προϊόντα ύπνου.

- Μείνετε κοντά και παρακολουθήστε το μωρό κατά τη χρήση. Αυτό το προϊόν δεν είναι ασφαλές για ύπνο ή χρήση χωρίς επίβλεψη.

- Αυτό το προϊόν δεν είναι ασφαλές για ύπνο ή χρήση χωρίς επίβλεψη. Εάν το μωρό αποκοιμηθεί, αφαιρέστε το μωρό το συντομότερο δυνατό και τοποθετήστε το σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια ύπνου, όπως μια κούνια.
- **ΠΟΤΕ ΜΗΝ** το χρησιμοποιείτε σε κρεβάτι, καναπέ, μαξιλάρι ή άλλη μαλακή επιφάνεια.

Για την αποφυγή **πτώσεων** και **ασφυξίας:**

- Χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** το σύστημα συγκράτησης και προσαρμόζετε ώστε να εφαρμόζει άνετα.
- **ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ** να χρησιμοποιείτε το παιδικό σαλόνι όταν το μωρό αρχίσει να προσπαθεί να καθίσει ή έχει φτάσει τα 9 κιλά, όποιο συμβεί πρώτο.

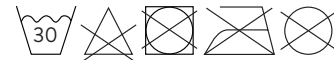
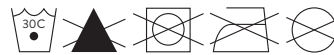
ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑΚΙ (max 13 kg)

- Αφαιρέστε το σύστημα συγκράτησης και στερεώστε το κλείσιμο πριν από τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε ως παιδική καρέκλα μόνο όταν το παιδί μπορεί να περπατήσει και να καθίσει μόνο του.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΚΡΩΤΗΡΙΑΣΜΟΥ

- Η καρέκλα μπορεί να κλείσει ή να καταρρεύσει εάν η κλειδαριά δεν είναι πλήρως ασφαλισμένη. Τα κινούμενα μέρη μπορούν να ακρωτηριάσουν τα δάχτυλα του παιδιού.
- Κρατήστε τα δάχτυλα μακριά από κινούμενα μέρη.
- Ανοίγεται τελείως την καρέκλα και ασφαλίστε πλήρως τις κλειδαριές πριν αφήσετε το παιδί να καθίσει.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί να κλείσει ή να ανοίξει την καρέκλα.



VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK

Les alle instruksjonene før bruk. Dersom disse advarelsene og instruksjonene ikke følges kan det føre til alvorlig skade eller død.

⚠ ADVARSEL

- Bruk **ALLTID** låsen på fotbrettet for å forhindre at et annet barn senker seteryggen (viser rød oppmerking).
- **IKKE** juster den bakoverlente vinkelen når babyen er i vippestolen.
- Ikke la eldre barn gynte for hardt i produktet.
- Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- Bruk aldri dette produktet på opphøyde flater (for eksempel et bord). **Brukes bare på gulv.**
- Hold spedbarnsinnlegg og tilbehør utenfor barnets rekkevidde når det ikke er fullstendig satt sammen for bruk.
- Tilbehør skal BARE brukes i kombinasjon med Ergobaby vippestol med mindre annet er spesifisert.
- Vær oppmerksom på at barnets handlinger kan flytte produktet.
- Stryk regelmessig gummikontaktputene på undersiden av produktet med en fuktig klut for å forhindre utilsiktet bevegelse.
- Ikke plasser dette produktet nært et vindu hvor snorer fra markiser eller gardiner kan kvele et barn.
- Inspiser produktet før hver bruk. Kontroller for å forsikre at alle spenner, festeordninger, sømmer og komponenter er hele før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis komponenter er ødelagt eller mangler. Kontakt Ergobaby for reservedeler.
- Ikke bruk annet tilbehør eller reservedeler enn det som er godkjent av produsenten.

VIPPESTOL (maks 9 kg)

ADVARSEL:

- **Slutt å benytte produktet når barnet begynner å sitte på egen hånd.**
- **Bruk alltid sikkerhetssele.**
- La aldri barnet sove i dette produktet. Dette produktet erstatter ikke sprinkelseng eller krybbe. Skulle barnet sovne, må han/hun legges i en passende sprinkelseng eller krybbe.
- Det anbefales å bruke innlegget for nyfødte frem til barnet veier mer enn 5,5 kg, eller til barnet når over innlegget.
- Du må ikke flytte eller løfte dette produktet når barnet sitter i det. Bruk ikke lekens bøyler for å transportere produktet.

⚠ ADVARSEL

Fallfare: Babyer har fått kraniebrudd mens de var i og falt fra vippestoler.

- Bruk vippestolen **BARE** på gulv.
- **ALLTID** bruk belter og juster til de sitter godt.
- **ALDRI** løft eller bær babyen når den er i vippestolen.

Kvelningsfare: Babyer har blitt kvalt når vippestoler har veltet over ende på myke overflater og / eller når vippestoler har blitt brukt som et soveprodukt.

- Bli værende nær, og se på babyen under bruk.

- Dette produktet er ikke trygt å sove i, eller til uovervåket bruk. Hvis babyen sovner, flytt babyen så snart som mulig til et egnet underlag for søvn, for eksempel en barneseng eller vugge.
- Brukes **ALDRI** på en seng, sofa, pute, eller annet mykt underlag.

For å forhindre fall og kvelning:

- **ALLTID** bruk belter og juster til de sitter godt.
- **STOPP** å bruke vippestolen når babyen begynner å prøve å sitte oppreist, eller har blitt 9 kg, uansett hvilken som kommer først.

BARNESTOL (maks 13 kg)

Fjern beltesystemet og fest lukkemekanismen før bruk.

Bruk som barnestol bare når barnet kan gå og sitte på egen hånd.

⚠ ADVARSEL

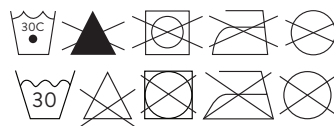
AMPUTASJONSFARE

- Stolen kan folde seg sammen eller kollapse hvis låsen ikke er fullstendig tilkoblet. Bevegelige deler kan amputere barns fingre.
- Hold fingre unna bevegelige deler.
- Fold stolen fullstendig ut og koble låsene fullstendig til før du tillater barnet å sitte i stolen.
- Tillat aldri et barn å folde sammen eller folde ut stolen.

Rengjøring og vedlikehold

Harde artikler: Stryk rent med en fuktig svamp eller klut og mildt rengjøringsmiddel.

Myke artikler og spedbarnsinnlegg: Fjern fra ramme. Fest alle Velcro®, spenner og / eller festeordninger. Vaskes kaldt i maskin. Heng og lufttørk. Ikke bruk blekemiddel. Skal ikke tørrenses.



MIKILVÆGT! LESIÐ VEL OG GEYMIÐ TIL FRAMTÍÐARVIÐMIÐUNAR

Lesið allar leiðbeiningar fyrir notkun. Ef þessum viðvörðunum og leiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegra meiðsla eða dauða.

⚠ AÐVÖRUN

- Notið **ALLTAF** fetilslássinn til að koma í veg fyrir að annað barn lækki sætisbakið (svo að rauð merking sést).
- **STILLIÐ EKKI** hallahornið þegar barnið er í ömmustólnum.
- **Leyfið ekki eldri börnum að hossa sér of ákaft í vörinni.**
- Skiljið **ALDREI** barnið eftir eftirlitslaust.
- Notið vöruna aldrei á háum flöt (þ.e. borði). Notið aðeins á gólfi.
- Geymið ungbarnsinnlegg og fylgihluti þar sem barnið nær ekki til þegar það er ekki fullkomlega samansett til notkunar.
- Aukahlutir eru **AÐEINS** notaðir í samsetningu með Ergobaby ömmustólnum nema annað sé tekið fram.
- Verið meðvituð um að aðgerðir barnsins gæti hreyft við vörinni.
- Þurrkið reglulega gúmmisnertiflötina neðan á vörinni með rökum klút til að koma í veg fyrir óviljandi tilfærslu.
- Ekki setja þessa vöru nálægt glugga þar sem snúrur frá gardinum eða gluggatjöldum gætu kyrkt barn.
- Athugið vöruna fyrir hverja notkun. Athugið vöruna fyrir notkun til að tryggja að allar festingar, taumar og hlutir séu heilir.
- Ekki nota vöruna ef einhverjir hlutir eru brotnir eða vantar. Hafið samband við Ergobaby til að fá varahluti.
- Ekki nota aukahluti eða varahluti aðra en þá sem framleiðandinn hefur samþykkt.

ÖMMUSTÓLL (mest 9 kg)

AÐVÖRUN:

- **Hættið að nota vöruna þegar barnið byrjar að reyna að setjast upp.**
- **Notið allt af taumhaldskerfið.**
- Látið barnið aldrei sofa í vörinni. Þessi vara kemur ekki í stað barnarúms eða rimlarúms. Ef barnið sofnar ætti að færa hann/ hana í rúm sem er við hæfi.
- Mælt er með því að nota innlegg fyrir nýfædda þar til að barnið er 5,5 kg eða þar til lengd barnsins nær yfir innleggjið.
- Flytjið ekki eða lyftið vörinni þegar barnið er í henni. Berið vöruna aldrei með leikfangastönginni.

⚠ AÐVÖRUN

Fallhætta: Börn hafa hlotið höfuðkúpubrot þegar þau falla í og frá ömmustólum.

- Notið ömmustólinn **AÐEINS** á gólfi.
- Notið **ALLTAF** tauma og stillið svo þeir passi vel.
- Lyftið eða berið **ALDREI** barn í ömmustólnum.

Köfnunarhætta: Börn hafa kafað þegar ömmustólar hafa velt á mjúku yfirborði og/eða þegar ömmustólar hafa verið notaðir sem svefnvara.

- Verið nálægt og fylgist með barninu á meðan á notkun stendur.

- Þessi vara er ekki örugg fyrir svefn eða til notkunar án eftirlits. Ef barnið sofnar, færið barnið eins fljótt og auðið er yfir á fastan svefnflöt, svo sem í barnarúm eða í vöggu.
- Notið **ALDREI** á mjúku rúmi, púða eða öðru mjúku yfirborði.

Til að koma í veg fyrir **fall** og **köfnun**:

- Notið **ALLTAF** tauma og stillið svo þeir passi vel, jafnvel ef barnið sofnar.
- **HÆTTIÐ** að nota ömmustólinn þegar barnið byrjar að reyna að setjast upp eða er orðið 9 kg, hvort sem kemur fyrst.

SMÁBARNASTÓLL (mest 13 kg)

- Fjarlægið taumana og festið lokuna fyrir notkun.
- Notið aðeins smábarnastólinn þegar barnið getur gengið og setið sjálft.

⚠ ADVARSEL

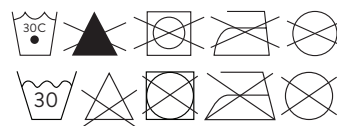
AFLIMUNARHÆTTA

- Stóllinn getur fallið saman eða hrunið ef lásinn er ekki læstur að fullu. Hreyfanlegir hlutir geta aflímað fingur barnsins.
- Haldið fingrunum frá hreyfanlegum hlutum.
- Fellið stólinn alveg upp og læsið lásunum áður en barnið fær að sitja í stólnum.
- Látið barnið aldrei fella saman eða fella upp stólinn.

Drif, umhirða og viðhald

Harðvörur: Þurrkið af með rökum svampi eða klút og mildu hreinsiefni.

Mjúkar vörur og ungbarnainlegg: Fjarlægið úr rammanum. Festið allar Velcro®, festingar og/eða tauma. Má þvo kalt. Hengið upp og loftþurrkið. Notið ekki klór. Notið ekki þurrhreinsi.



IMPORTANTI! AQRA SEW U ŻOMM GHAL REFERENZA FIL-FUTUR

Aqra l-istruzzjonijiet kollha qabel l-użu. Jekk ma ssegwix dawn it-twissijiet u struzzjonijiet, dan jista' jirrizulta f'korriment serju jew mewt.

! TWISSIJA

- **DEJJEM** uża l-lock tal-pedala biex tippreveni milli tifel ieħor jew tifa oħra tbaxxi d-dahar tas-sit (li jkollu marka ħamra).
- **TAGGUSTAX** it-tmejli tal-angolu meta t-tarbija tkun fil-bouncer.
- Thallix lil tfal ikbar fl-età jaqbuż b'saħħa żejda fil-prodott.
- Qatt thalli t-tifel/tifa tiegħek mingħajr supervizjoni.
- Qatt tuża dan il-prodott fuq wiċċ elevat (eż. mejda). Uża biss mal-art.
- Żomm l-infant insert u kwalunkwe aċċessorju 'l bogħod mit-tfal meta ma jkunx immuntat għal kollox għall-użu.
- L-aċċessorji għandhom jintużaw BISS fil-kien mal-Ergobaby bouncer sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.
- Kun af li l-azzjonijiet tat-tfal jistgħu jmessu l-prodott.
- Kull tant żmien, imsaħ il-pads tal-kuntatt tal-lastiku fuq in-naħa ta' taħt tal-prodott b'biċċa niedja biex tgħin fil-prevenzjoni tal-moviment mhux intenzjonat.
- Tpoġġix dan il-prodott qrib tieqa fejn il-ħbula minn blajnds jew purtieri jistgħu jirgaw tifel/tifa.
- Ezamina l-prodott qabel kull użu. Iċċekkja biex tiżgura li l-bokklij, it-trażzin, il-ħjata u l-komponenti kollha jkunu intatti qabel l-użu.
- Tużax il-prodott jekk xi komponent ikun imkisser jew nieqes. Ikkuntattja lil Ergobaby għall-partijiet ta' sostituzzjoni.
- Tużax aċċessorji jew partijiet ta' sostituzzjoni għajr dawk approvati mill-manifattur.

BOUNCER (mass ta' 9 kg)

TWISSIJA:

- **leqaf uża l-prodott meta l-wild tiegħek jibda jpoġġi wieqaf.**
- **Dejjem uża s-sistema ta' trażzin.**
- Qatt thalli lit-tarbija torpod f'dan it-tagħmir. Dan il-prodott ma jissostitwixxi kott jew benniena. Jekk it-tarbija torpod, allura għandha titqiegħed f'kot jew benniena xierqa.
- Huwa rakkomandat li tuża s-sit tat-trabi tat-twelid sa 5.5 kg jew sakemm it-tul tat-tarbija jaqbeż it-tul tas-sit.
- Tmexxi jew terfax dan il-prodott meta t-tarbija tkun fiha. Qatt ma għandek tuża l-manku virga (bar) tal-gugarell biex iġġorr il-prodott.

! TWISSIJA

Periklu ta' Waqgħa: Trabi soffrew ksur tal-kranju meta waqgħu waqt li kienu fil-bouncers.

- Uża l-bouncer **BISS mal-art**.
- **DEJJEM** uża t-trażzin u aġġustahom biex joqogħdu sew.
- **QATT** ma għandek terfa' jew iġġorr lit-tarbija fil-bouncer.

Periklu ta' Fgar: Trabi fgaw meta l-bouncers inqalbu fuq uċuħ rotob u/jew meta l-bouncers intużaw bħala prodott tal-irqad.

- Ibbqa' fil-qrib u ħares lit-tarbija waqt l-użu.
- Dan il-prodott mhux sikur għall-irqad jew għal użu mhux sorveljat. Jekk it-tarbija torpod, oħroġha malajr kemm jista' jkun u qegħedha fuq

wiċċ tal-irqad iebs u ċatt bħal kott fiss jew wieħed mobbli.

- **QATT** ma għandek tużah fuq sodda, sufan, imħadda, jew fuq wiċċ artab ieħor.

Biex jiġu evitati waqgħat u fgar:

- **DEJJEM** uża t-trażzin u aġġustahom biex joqogħdu sew.
- **IEQAF** uża l-bouncer meta t-tarbija tidda tipprova toqgħod bil-qiegħda jew tkun lañqet 9 kg, skont liema jiġi l-ewwel.

SIGĠU GHAL TFAL ŻĠĦAR (mass ta' 13 kg)

- Neħhi s-sistema ta' trażzin u aqfel qabel l-użu.
- Uża bħala sigġu għal tfal żġĦar biss meta t-tifel ikun jista' jimxi u jpoġġi waħdu.

! TWISSIJA

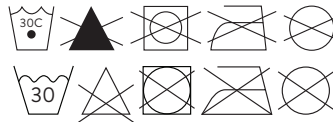
PERIKLU TA' AMPUTAZZJONI

- Is-sigġu jista' jinfetaħ, jingħalaq jew jikkollassa jekk il-lock ma jkunx attivat għal kollox. Il-partijiet li jiċċaqilqu jistgħu jamputaw is-swaba' tat-tfal.
- Żomm is-swaba' 'l bogħod mill-partijiet li jiċċaqilqu.
- Iftaħ is-sigġu għal kollox u faqqa' l-locks għal kollox qabel ma' t-tifel jew tifa titħalla toqgħod bil-qiegħda fis-sigġu.
- Qatt m'għandek thalli lit-tifel jew tifa tiftaħ jew tagħlaq is-sigġu.

Tindif, Kura u Manutenzjoni

Oġġetti ibsin: Imsaħ bi sponza jew b'biċċa niedja b'deterġent ħafif.

Oġġetti rotob u l-Infant Insert: Neħhi mill-qafas. Issikka l-Velcro®, il-bokklij u/jew il-qfeli kollha. Aħsel fil-magna tal-ħasil bil-kiesaf. Dendel u nixxef bl-arja. Tużax bliċ. Taħsilix fix-xott.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE! POZORNE SI PRE ÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE
Pred použitím si pre ítajte všetky pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže vies k vážnemu zraneniu alebo smrti.

! VAROVANIE

- **VŽDY** používajte pedálovú poistku, aby ste zabránili ďalšiemu dieťaťu spustiť operadlo sedadla (zobrazené červené označenie).
- **NENASTAVUJTE** uhol sklonu, keď je dieťa v ležadle.
- Nedovoľte starším deťom, aby sa vo výrobku príliš energicky hojdali.
- **NIKDY** nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenom povrchu (napr. na stole). Používajte ho iba na podlahe.
- Ak vložka pre dojčatá a príslušenstvo nie sú kompletne namontované, uchovávajú ich mimo dosahu dieťaťa.
- Príslušenstvo je možné používať LEN v kombinácii s ležadlom Ergobaby, pokiaľ nie je uvedené inak.
- Myslite na to, že dieťa môže výrobkom pohnúť.
- Pravidelne utierajte gumené kontaktné podložky na spodnej strane výrobku vlhkou handričkou, aby ste zabránili neúmyselnému pohybu.
- Neumiestňujte tento výrobok do blízkosti okna, kde by šnúry od žalúzií alebo závesov mohli uskrtiť dieťa.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte. Pred použitím skontrolujte, či sú všetky spony, upínacie prvky, švy a súčasti neporušené.
- Ak sú niektoré súčasti poškodené alebo chýbajú, výrobok nepoužívajte. Pre náhradné diely sa obráťte na spoločnosť Ergobaby.
- Používajte len náhradné diely a príslušenstvo dodávané a schválené výrobcom.

HOJDACIE LEHÁTKO (max 9 kg)

VAROVANIE:

- **Prestaňte výrobok používať, akonáhle sa dieťa začne pokúšať posadiť sa.**
- **Vždy používajte bezpečnostný systém.**
- Nikdy nenechávajte dieťa v tomto výrobku spať. Tento výrobok nenahradzuje detskú postieľku ani kolísku. Ak dieťa zaspí, treba ho uložiť do vhodnej postieľky alebo kolísky.
- Doporučujeme používať vložku pre novorodenca do hmotnosti 5,5 kg, alebo do doby kým dieťa nie je dlhšie ako vložka.
- Neprenášajte ani nedvíhajte tento výrobok, keď je v ňom dieťa. Nikdy nepoužívajte hrazdu s hračkami na prenášanie výrobku.

! VAROVANIE

Nebezpečenstvo pádu: Deti môžu utrpieť zlomeninu lebky pri páde z hojdacieho lehátka.

- Používajte ležadlo **LEN** na podlahe.
- **VŽDY** používajte bezpečnostný systém a prispôbte ho tak, aby tesne priliehal.
- **NIKDY** nezdvíhajte ani neprenášajte dieťa v ležadle.

Nebezpečenstvo udusenía: Môže dôjsť k uduseniu detí, ak sa hojdacie lehátko prevráti na mäkký povrch a/ alebo ak sa hojdacie lehátko používa na spanie.

- Počas používania buďte blízko a sledujte dieťa.
- Tento výrobok nie je bezpečný na spánok alebo používanie bez dozoru. Ak dieťa zaspí, čo najskôr ho vyberte a položte ho na pevný, rovný povrch na spanie, ako je postieľka alebo kočík.
- **NIKDY** nepoužívajte na posteli, pohovke, vankúši alebo inom mäkkom povrchu.

Aby ste predišli **pádom a uduseniu:**

- **VŽDY** používajte bezpečnostný systém a prispôbte ho tak, aby tesne priliehal.
- Hojdacie lehátko už **DALEJ** nepoužívajte, keď sa dieťa začne pokúšať posadiť alebo už má 9 kg, podľa toho, čo nastane skôr.

KRESIELKO PRE BATOLATÁ (max 13 kg)

- Pred použitím zložte zadržiaci systém a zaistite uzáver.
- Ako stoličku pre batolátá ho používajte len vtedy, keď dieťa vie samo chodiť a sedieť.

! VAROVANIE

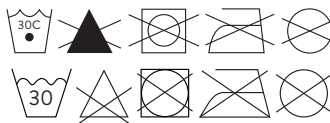
NEBEZPEČENSTVO AMPUTÁCIE

- Kresielko sa môže zložiť alebo spadnúť, ak poistka nie je riadne zaistená. Pohyblivé časti môžu dieťaťu amputovať prsty.
- Nedávajte prsty do blízkosti pohyblivých častí.
- Predtým, než necháte dieťa sedieť na stoličke, riadne rozložte stoličku a riadne zaistite poistky.
- Nikdy nedovoľte dieťaťu skladať alebo rozkladať stoličku.

Čistenie, starostlivosť a údržba

Konštrukcia: Čistite vlhkou špongiou alebo handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.

Textilné časti a vložka pre dojčatá: Zložte z rámu. Zapnite všetky suché zipsy Velcro®, spony a/alebo spojovacie prvky. Pranie v práčke studenou vodou. Zaveďte a vysušte na vzduchu. Výrobok sa nesmie bieliť. Nečistite chemicky.



ÖNEMLİ DKKATLE OKUYUNUZ VE LER DE BA VURMAK Ç N SAKLAYINIZ

Kullanmadan önce tüm talimatları okuyun. Bu uyarılara ve talimatlara uyulmaması ciddi yaralanma veya ölümlü sonuçlanabilir.

⚠ UYARI

- Başka bir çocuğun koltuk sırtını indirmesini engellemek için **HER ZAMAN** pedal kilidini kullanın (kırmızı işaretle gösterilmiştir).
- Bebek ana kucacıdayken yaslanma açısında ayarlama **YAPMAYIN**.
- Daha büyük çocukların ürün üzerinde fazla sert şekilde zıplamasına izin vermeyin.
- **ASLA** çocuğu gözetimsiz bırakmayınız.
- Bu ürünü, asla yükseltilmiş bir yüzey (örn. masa) üzerinde kullanmayınız. **Sadece yerde kullanın**.
- Kurulumu tamamlanmadıysa yenidoğan aparatını ve tüm aksesuarları çocuğun ulaşamayacağı şekilde saklayın.
- Aksi belirtilmediği sürece aksesuarlar SADECE Ergobaby ana kucacıyla birlikte kullanılmalıdır.
- Çocuğun hareketlerinin ürünü yerinden oynatabileceğini unutmayın.
- Ürünün alt tarafında bulunan kauçuk kontak pedlerini, istemsiz hareketleri önlemek için düzenli aralıklarla nemli bir bezle silin.
- Ürünü, güneşlik ve perde iplerinin çocuğun boynuna dolanabileceği pencerelerin yanına yerleştirmeyin.
- Her kullanımdan önce ürünü kontrol edin. Tüm tokalar, kayışlar, kaynaklar ve bileşenlerin sağlam olduğundan emin olmak için bunları kullanmadan önce kontrol edin.
- Bileşenlerden herhangi biri kırık veya eksiğe ürünü kullanmayın. Yedek parça için Ergobaby ile iletişime geçin.
- Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarları ya da yedek parçaları kullanmayın.

ANA KUCAĞI (maks. 9 kg)

UYARI:

- **Çocuk oturmaya başladığında ürünü kullanmayı bırakınız.**
- **Daima emniyet kemeri sistemini kullanınız.**
- Çocuğun bu ürünün içerisinde uyumasına asla izin vermeyin. Bu ürün bebek karyolasının veya beşiğin yerini almaz. Çocuk uykuya dalarsa uygun bir bebek karyolasına veya beşiğe yerleştirilmelidir.
- Yeni doğan eklentisinin 5.5 kilograama kadar veya bebeğin boyu eklentiyi geçene kadar kullanılması önerilir.
- Bebek içindiyken bu ürünü taşımayınız ya da kaldırmayınız. Ürünü taşımak için asla oyuncak barını kullanmayınız.

⚠ UYARI

Düşme tehlikesi: Ana kucacının içindiyken ve ana kucacıdan düştükleri için kafatası zedelenmeleri yaşayan bebekler olmuştur.

- Ana kucacını **SADECE** yerde kullanın.
- **HER ZAMAN** emniyet sistemini kullanın ve sıkıca oturacak şekilde ayarlayın.
- Bebeği ana kucacıdayken **ASLA kaldırmayın veya taşımayın**.

Boğulma tehlikesi: Ana kucaklarının yumuşak yüzeylerde devrilmesi nedeniyle boğulan bebekler olmuştur.

- Yakınında olun ve kullanım esnasında bebeği izleyin.
- Bu ürün, uyku veya gözetimsiz kullanım için güvenli değildir. Bebek uyuyalırsa hemen kaldırıp beşik gibi sağlam, düz bir yüzeye yatırın.
- Bir yatak, koltuk, yastık ya da diğer yumuşak yüzeyler üzerinde **ASLA** kullanmayın.

Düşme ve boğulmalardan korunmak için:

- **HER ZAMAN** emniyet sistemini kullanın ve sıkıca oturacak şekilde ayarlayın.
- Bebek oturmaya çalışmaya başladığında ya da ağırlığı 9 kg'ye ulaştığında (ilk hangisi gerçekleşirse) ana kucacını kullanmayı **BIRAKIN**.

ÇOCUK KOLTUĞU (maks. 13 kg)

- Kullanmadan önce emniyet sistemini kaldırın ve kapatın.
- Sadece çocuk yürüyebildiğinde ve kendi başına oturabildiğinde koltuk olarak kullanın.

⚠ UYARI

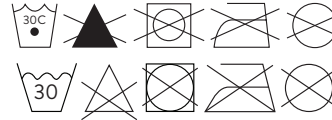
AMPÜTASYON TEHLİKESİ

- Kilit tamamen oturmadiysa koltuk katlanabilir ya da çökebilir. Hareketli parçalar çocuğun parmaklarını kesebilir.
- Parmakları hareketli parçalardan uzak tutun.
- Çocuğunuzun koltuğa oturmasına izin vermeden önce koltuğu tamamen açın ve kilitleri tamamen oturtun.
- Çocuğun koltuğu açmasına ya da katlamasına asla izin vermeyin.

Temizlik, Bakım ve Muhafaza

Dayanıklı tüketim ürünleri: Nemli bir sünger veya bez ve hafif temizleyicilerle silerek temizleyin.

Dokuma ürünler ve Yenidoğan Aparatı: Çerçeveden ayırın. Tüm Velcro®, tokalar ve/veya kayışları bağlayın. Makine ile yıkamada soğuk su kullanın. Asın ve havayla kurutun. Ağartıcı kullanmayın. Kuru temizleme yapmayınız.



VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

Læs alle anvisningerne før brug. Hvis disse advarsler og vejledninger ikke følges, kan det medføre alvorlige personskader eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL

- Brug **ALTID** pedallåsen for at forhindre et andet barn i at sænke sæderyggen (vist med et rødt mærke).
- Juster **IKKE** inklineringsvinklen, når babyen sidder i skråstolen.
- Lad ikke ældre børn vippe for hårdt i produktet.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Brug aldrig dette produkt på en hævet overflade (for eksempel et bord). **Må kun bruges på gulvet.**
- Hold spædbarnsindsatsen og andet tilbehør uden for barnets rækkevidde, hvis den ikke er helt samlet til brug.
- Tilbehøret må **KUN** bruges sammen med Ergobaby-skråstolen, medmindre andet er specificeret.
- Vær opmærksom på, at barnets handlinger kan bevæge produktet.
- Tør jævnlige kontaktpuderne i gummi på produktets underside af med en fugtig klud for at hjælpe med at forebygge en utilsigtet bevægelse.
- Anbring ikke dette produkt i nærheden af et vindue, hvor snore fra persienner eller gardiner kunne kvæle barnet.
- Inspicer produktet før hver brug. Kontroller, om alle spænder, fastgørelser, sømme og elementer er intakte før brug.
- Brug ikke produktet, hvis en del er ødelagt eller mangler. Kontakt Ergobaby vedrørende reservedele.
- Brug ikke tilbehør eller reservedele, som ikke er godkendt af producenten.

SKRÅSTOL (maks. 9 kg)

ADVARSEL:

- **Brug ikke produktet længere, når barnet begynder at kunne sidde.**
- **Brug altid selen.**
- Lad aldrig barnet sove i dette produkt. Dette produkt erstatter ikke en vugge eller en seng. Hvis barnet falder i søvn, skal det lægges ned i en egnet vugge eller seng.
- Det anbefales at bruge indsatsen til spædbørn op til 5,5 kg eller indtil babyens længde når op over indsatsen.
- Løft eller flyt aldrig dette produkt med barnet i. Bær aldrig produktet i legetøjsbøjlen.

⚠ ADVARSEL

Faldfare: Babyer har fået kraniebrud ved at falde ud af en stråstol.

- Brug **KUN** skråstolen på et gulv.
- Brug **ALTID** fastgørelser og juster dem, så de slutter tæt.
- Løft eller bær **ALDRIG** en baby i skråstolen.

Kvælningsfare: Babyer er blevet kvalt ved at en skråstol er væltet på en blød overflade og/eller fordi en skråstol er blevet brugt til at sove i.

- Bliv i nærheden og hold øje med babyen under brug.

- Dette produkt er ikke sikkert til at sove i eller til at blive brugt uden opsyn. Hvis barnet falder i søvn, tag det ud hurtigst muligt og anbring det på en fast og flad soveflade som f.eks. en barneseng eller en vugge.
- Skråstolen må **ALDRIG** bruges på en seng, en sofa, en pude eller en anden blød flade.

For at forhindre **fald** og **kvælning**:

- Brug **ALTID** fastgørelser og juster dem, så de slutter tæt.
- **STANDS** brugen af skråstolen, når babyen begynder at prøve på at sætte sig op eller har nået en vægt på 9 kg, hvad der end kommer først.

BABYSTOL (maks. 13 kg)

- Fjern fastholdelsessystemet og fastgør lukningen før brug.
- Brug kun babystolen, når barnet kan gå og sidde alene.

⚠ ADVARSEL

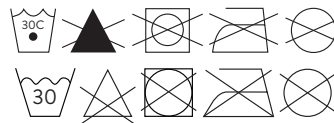
RISIKO FOR AMPUTATION

- Stolen kan folde sig eller brase sammen, hvis låsen ikke er koblet helt ind. Bevægelige dele kan amputere barnets fingre.
- Hold fingrene væk fra bevægelige dele.
- Fold stolen helt ud og indkobl låsene fuldstændigt, får du lader et barn sidde i stolen.
- Lad aldrig et barn folde stolen sammen eller ud.

Rengøring, pleje og vedligeholdelse

Hårde dele: Rengør med en fugtig svamp eller klud og mild sæbe.

Bløde dele og spædbarnsindsats: Tag dem ud af rammen. Fastgør alle Velcro®, spænder og/eller fastgørelser. Kold maskinvask. Hæng op og lad lufttørre. Må ikke bleges. Må ikke kemisk renses.



DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Před použitím si přečtete všechny pokyny. Nedodržení těchto výstrah a pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

! UPOZORNĚNÍ

- **VŽDY** použijte zámek pedálu, abyste zabránili tomu, že jiné dítě sklopí opěradlo sedačky (zobrazí se červená značka).
- **NEUPRAVUJTE** úhel sklopení, když je dítě v houpacím lehátku.
- Nedovolte starším dětem, aby se ve výrobku houpaly příliš energicky.
- **NIKDY** nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nikdy tento výrobek nepoužívejte na vyvýšených plochách (např. na stole). **Používejte ho pouze na podlaze.**
- Udržujte kojeneckou vložku a další příslušenství z dosahu dítěte, pokud nejsou dostatečně připevněny, aby se mohly používat.
- Příslušenství se smí používat POUZE v kombinaci s houpacím lehátkem Ergobaby, pokud není stanoveno jinak.
- Mějte na paměti, že pohybováním dítěte v houpacím lehátku se může výrobek posouvat.
- Pravidelně vlhkým hadříkem otírejte pryžové stykové podložky na spodní straně výrobku, abyste zabránili neúmyslnému pohybu.
- Neumísťujte tento výrobek v blízkosti okna, kde by šňůry od žaluzií nebo závěsy mohly dítě uškrtit.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny přezky, upevňovací prvky, švy a součásti nedotčené.
- Nepoužívejte výrobek, je-li některá část rozbitá nebo chybí. Pro náhradní díly se obraťte na Ergobaby.
- Nepoužívejte odlišná příslušenství nebo náhradní díly, než která schválil výrobce.

HOUPACÍ LEHÁTKO (max. 9 kg)

UPOZORNĚNÍ:

- **Přestaňte výrobek používat, jakmile se dítě začne pokoušet posadit se.**
- **Vždy používejte zádržný systém.**
- Nikdy nenechávejte dítě v tomto výrobku spát. Tento výrobek nenahrazuje dětskou postýlku ani lehátko. Pokud by dítě usnulo, pak je třeba jej přenést do vhodné dětské postýlky či lehátka.
- Doporučujeme používat vložku pro novorozence do hmotnosti 5,5 kg nebo do doby, kdy jí délka dítěte přesáhne.
- Nepřemisťujte ani nezvedejte tento výrobek v případě, že je v něm dítě. Nikdy nepoužívejte hrazdu s hračkami na přenos výrobku.

! UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pádu: Děti utrpěly frakturu lebký při pádu z houpacího lehátka.

- Houpací lehátko používejte **POUZE na podlaze.**
- **VŽDY** používejte bezpečnostní systém na končetiny a upravte ho tak, aby byl dítěti pohodlný.
- **NIKDY** dítě v houpacím lehátku nezdvíhejte, ani nenoste.

Nebezpečí udušení: Může dojít k udušení dětí, pokud se houpací lehátko převrátí na měkký povrch a/nebo když se houpací lehátko používá na spaní.

- Během používání zůstaňte poblíž a dítě hlídejte.

- Tento výrobek není bezpečný pro spaní, ani pro použití bez dozoru. Jakmile dítě usne, co nejdříve ho vyjměte a položte na pevný, plochý povrch určený ke spaní jako je např. dětská postýlka nebo kočárek.
- **NIKDY** nepoužívejte na posteli, pohovce, polštářích či jiném měkkém povrchu.

Pro zabránění pádu a udušení:

- **VŽDY** používejte bezpečnostní systém na končetiny a upravte ho tak, aby byl dítěti pohodlný.
- **PŘESTAŇTE houpací lehátko používat,** když se v něm dítěte začne snažit posadit nebo pokud dosáhne hmotnosti 9 kg, podle toho, co nastane dřív.

KŘESÍLKO PRO BATOLE (max. 13 kg)

- Před použitím odstraňte zádržný systém a upevněte uzávěr.
- Křesílko pro batole používejte pouze, pokud dítě umí samo chodit a sedět.

! UPOZORNĚNÍ

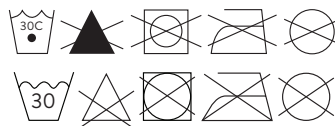
NEBEZPEČÍ AMPUTACE

- Pokud není zámek zcela zajištěný, křeslo se může složit nebo zhroutit. Pohyblivé části mohou dítěti amputovat prsty.
- Udržujte prsty mimo pohyblivé části.
- Než dítěti umožníte si do křesla sednout, zcela jej rozložte a plně zajistěte zámký.
- Nikdy dítěti nedovolte, aby křeslo skládalo nebo rozkládalo.

Čištění, péče a údržba

Tvrdé části: Vytřete dočista vlhkou houbou nebo hadříkem a jemným čisticím přípravkem.

Měkké části a dětská vložka: Vyjměte z rámu. Upevněte všechny suché zipy, přezky a/nebo upevňovací prvky. Perte za studena. Zavěste a vysušte na vzduchu. Nepoužívejte bělidla. Nečistěte chemicky.



ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

Перед использованием прочитайте инструкцию. Несоблюдение этих инструкций и предупреждений может привести к серьезному ущербу для здоровья вплоть до смертельного исхода.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **ВСЕГДА** блокируйте педаль, чтобы другой ребенок не мог опустить спинку сиденья (ищите красную отметку).
- **НЕ МЕНЯЙТЕ** угол наклона, пока ребенок находится в шезлонге.
- Не позволяйте подросшему малышу слишком сильно раскачиваться в шезлонге.
- **НИКОГДА** не оставляйте ребенка без присмотра.
- Не используйте изделие на любых возвышениях (например на столе). Ставьте шезлонг только на пол.
- Вклады для новорожденных и другие принадлежности, не закрепленные в данный момент на шезлонге, храните вне зоны доступа ребенка.
- Принадлежности из комплекта изделия должны использоваться ТОЛЬКО вместе с шезлонгом Ergobaby, если не указано иное.
- Будьте внимательны: своей активностью малыш может сдвинуть шезлонг с места.
- Во избежание случайного смещения шезлонга периодически протирайте влажной тряпкой резиновые подкладки в нижней части основания.
- Не ставьте шезлонг рядом с окном, где шнур от жалюзи или портьеры могут представлять опасность удушья для ребенка.
- Проверьте изделие перед каждым использованием. Перед использованием проверяйте целостность пряжек, кнопок, швов и деталей.
- Не используйте изделие, если какие-либо детали сломаны или отсутствуют. Для приобретения сменных деталей обратитесь в компанию Ergobaby.
- Используйте только те принадлежности и запчасти, которые одобрены производителем.

ШЕЗЛОНГ (макс. 9 кг)

ВНИМАНИЕ:

- Прекратите использовать изделие, если ребенок делает попытки сесть.
- **Обязательно используйте систему фиксации ребенка.**
- Не оставляйте ребенка в шезлонге на время сна. Данное изделие не является заменой люльке или кроватке. Если ребенок уснул, необходимо перенести его в подходящее для сна место (кроватку, люльку, колыбельку).
- Рекомендуется использовать вставку для новорожденных, пока вес ребенка не превысит 5,5 кг или вставка не будет уже подходить по длине.
- Не передвигайте и не поднимайте шезлонг, пока в нем лежит ребенок. Не используйте перекладину с игрушками для перемещения изделия.

⚠ ВНИМАНИЕ

Угроза падения: При падении из шезлонга или вместе с шезлонгом малыш может получить перелом костей черепа.

- Используйте шезлонг **ТОЛЬКО** на полу.
- **ВСЕГДА** используйте застежки и закрепляйте их достаточно плотно.
- **НИКОГДА** не поднимайте и не переносите ребенка в шезлонге.

Риск удушья: При размещении шезлонга на мягкой поверхности и/или при использовании его для сна возникает опасность удушья.

- Будьте рядом и присматривайте за ребенком в шезлонге.
- Небезопасно оставлять ребенка в шезлонге без присмотра или укладывать в нем спать. Если ребенок уснул в шезлонге, вытащите его как можно скорее и уложите спать на ровной твердой поверхности, например в детскую кроватку или люльку.
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** шезлонг на кровати, диване, подушке и других мягких поверхностях.

Во избежание **падения и удушья:**

- **ВСЕГДА** используйте застежки и закрепляйте их достаточно плотно.
- **ПРЕКРАТИТЕ** использование шезлонга, когда ребенок пытается сидеть самостоятельно или его вес достиг 9 кг, в зависимости от того, что наступит раньше.

ДЕТСКИЙ СТУЛЬЧИК (макс. 13 кг)

- Перед использованием снимите систему застёжек и креплений.
- Используйте стульчик только для ребенка, который уже умеет самостоятельно сидеть и ходить.

⚠ ВНИМАНИЕ

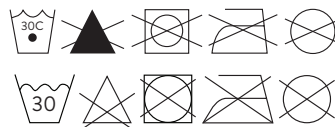
ОПАСНОСТЬ АМПУТАЦИИ

- Если фиксатор не выдвинут до упора, стул может сложиться или упасть. Движущиеся части могут ампутировать ребенку пальцы.
- Следите, чтобы пальцы не попадали между движущихся частей.
- Прежде чем посадить ребенка, полностью разложите стульчик и выдвиньте фиксаторы до упора.
- Не позволяйте ребенку самостоятельно складывать и раскладывать стульчик.

Очистка, уход и обслуживание

Твердые элементы: Очищайте влажной губкой или тряпкой с мягким очищающим средством.

Мягкие элементы и вставка для новорожденных: Снимите с каркаса. Застегните все липучки (Velcro®), пряжки и/или кнопки. Машинная стирка в холодной воде. Сушите на воздухе в подвешенном виде. Не отбеливать. Не подвергать химической чистке.



УВАГА! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Перед використанням прочитайте всі інструкції. Недотримання цих попереджень та інструкцій може призвести до серйозних травм або смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **ЗАВЖДИ** використовуйте блокування педалі, уникаючи ситуації, в якій інша дитина може опустити спинку сидіння (див. червону позначку).
- **НЕ** регулюйте кут нахилу, якщо у люльці сидить дитина.
- Не дозволяйте дітям старшого віку занадто сильно підстрибувати у виробі.
- **НІКОЛИ** не залишайте дитину без нагляду.
- Ніколи не використовуйте цей виріб на підвищеній поверхні (наприклад, на столі). Використовуйте тільки на підлозі.
- Зберігайте вставку для немовлят та будь-які аксесуари, що не повністю зібрані для використання, в недоступному для дитини місці.
- Якщо не вказано інше, аксесуари дозволяється використовувати **ЛИШЕ** разом з люлькою Ergobaby.
- Пам'ятайте про те, що виріб може переміщуватися внаслідок дій дитини.
- Періодично протирайте гумові контактні вставки на нижній поверхні виробу вологою тканиною: це допоможе запобігти ненавмисному переміщенню.
- Не розміщуйте виріб біля вікна, де шнури від жалюзі або штори можуть задушити дитину.
- Перевіряйте виріб перед кожним використанням. Перед використанням перевіряйте цілісність усіх пряжок, фіксаторів, швів та компонентів.
- Не використовуйте продукт, якщо якісь компоненти зламані або відсутні. Для отримання запасних частин зверніться до Ergobaby.
- Не використовуйте аксесуари або запасні частини, крім схвалених виробником.

ЛЮЛЬКА (макс. 9 кг)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Припиніть використовувати виріб, коли дитина починає намагатися сісти.
- Завжди використовуйте систему фіксації.
- Ніколи не дозволяйте дитині спати в цьому виробі. Цей виріб не замінює ліжечко або колиску. Якщо дитина заснула, її слід покласти у відповідне ліжечко або колиску.
- Рекомендується використовувати вставку для новонароджених до 5,5 кг або доти, доки довжина дитини не досягне вставки.
- Не пересувайте і не піднімайте цей виріб з дитиною в ньому. Ніколи не використовуйте планку для іграшок для перенесення виробу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека падіння: У разі падіння у люльці чи випадіння з неї немовля може зазнати перелому черепа.

- Використовуйте люльку **ЛИШЕ** на підлозі.
- **ЗАВЖДИ** використовуйте фіксатори та щільно регулюйте їх.
- **НІКОЛИ** не піднімайте й не носите дитину у люльці.

Небезпека задущення: Немовлята можуть задихатися внаслідок перекидання люльки на м'які поверхні, та/або використання люльки як місця для сну.

- Під час використання залишайтеся поруч і спостерігайте за дитиною.
- Цей продукт є небезпечним для сну або у разі використання без нагляду. Якщо дитина заснула, якнайшвидше візьміть дитину і покладіть її на тверду, рівну поверхню, призначену для сну, наприклад, на ліжечко або колиску.
- **НІКОЛИ** не використовуйте на ліжку, дивані, подушці або іншій м'якій поверхні.

Задля уникнення падіння та задущення:

- **ЗАВЖДИ** використовуйте фіксатори та щільно регулюйте їх.
- **ПРИПИНІТЬ** використовувати люльку, якщо дитина починає намагатися сісти або сягає 9 кг, залежно від того, що станеться раніше.

КРИСЛО МАЛЮКА (макс. 13 кг)

- Перед використанням зніміть систему фіксаторів та застібніть застібку.
- Використовуйте як крісло для малюків тільки тоді, коли дитина може самостійно ходити та сидіти.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

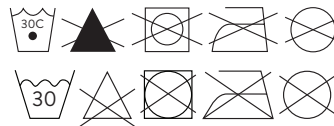
НЕБЕЗПЕКА ВІДСІКАННЯ

- Якщо замок зафіксований не повністю, крісло може скластися або згорнутися. Рухомі частини можуть відсікти пальці дитини.
- Тримайте пальці подалі від рухомих частин.
- Дозволяйте дитині сісти у крісло лише після повного розкладення та повної фіксації замків.
- Ніколи не дозволяйте дитині складати або розкладати крісло.

Очищення, догляд та обслуговування

Товари тривалого використання: Витирайте вологою губкою або ганчіркою, змоченою м'яким миючим засобом.

Товари нетривалого використання: Зніміть з рами. Закріпіть усі липучки, пряжки та/або фіксатори. Періть у пральній машині холодною водою. Повісьте і висушіть на повітрі. Не використовуйте відбілювач. Не надавайте хімічності.



SVARĪGA INFORMĀCIJA! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAJAI LIETOŠANAI

Pirms lietošanas izlasiet visas instrukcijas. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus vai nāvi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- **VIENMĒR** lietojiet pedāļa bloķētāju, lai neļautu citam bērnam nolaiest sēdekļa atzveltni (ar sarkanu marķējumu).
- **NEKAD** neregulējiet atzveltnes leņķi, kad mazulis atrodas šūpulkrēslīnā.
- Neļaujiet vecākiem bērniem šajā krēslā pārāk spēcīgi šūpoties.
- **NEKAD** neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Nekad nelietojiet bērna krēslīņu-šūpuli, ja tas atrodas uz paaugstinātas virsmas (piemēram, uz galdā). Lietot vienīgi uz grīdas.
- Līdz brīdim, kad zīdaiņa ieliktnis un visi piederumi nav pilnībā samontēti lietošanai, uzglabājiet tos bērnam nepieejamā vietā.
- Piederumus drīkst lietot TIKAI kopā ar Ergobaby šūpulkrēslīņu, ja vien nav norādīts savādāk.
- Nemiet vērā, ka bērna kustību rezultātā prece var izkustēties.
- Periodiski noslaukiet produkta apakšpusē esošos gumijas saskares paliktņus ar mitru drānu, lai novērstu nejašu izkustēšanos.
- Nenovietojiet šo produktu pie loga, kur žalūziju vai aizkaru auklas var nožņaupt bērnu.
- Pārbaudiet produktu pirms katras lietošanas reizes. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visas sprādzes, stiprinājumi, šuves un sastāvdaļas ir neskartas.
- Neizmantojiet produktu, ja kāda tā sastāvdaļa ir bojāta vai trūkst. Sazinieties ar Ergobaby, lai saņemtu rezerves daļas.
- Neizmantojiet tādas piederumus vai rezerves daļas, kuras nav apstiprinājis ražotājs.

LV BĒRNA ŠŪPULKRĒSLIŅŠ (maks. 9 kg)

BRĪDINĀJUMS:

- **Nepieciešams pārtraukt lietot bērna krēslīņu-šūpuli, kad bērns sāk mēģināt piecelties sēdus.**
- **Vienmēr izmantojiet drošības stiprinājumu sistēmu.**
- Nekad neļaujiet bērnam gulēt bērna krēslīnā-šūpulī. Šis izstrādājums neaizstāj papildgultu vai bērnu gultiņu. Ja bērns aizmieg, viņš/ viņa ir jāievieto piemērotā papildgultā vai bērnu gultiņā.
- Mazuļa ieliktni ir ieteicams lietot mazulim, kura svars nepārsniedz 5,5 kg vai līdz mazuļa garums nav sasniedzis ieliktna garumu.
- Nepārvietojiet un neceliet bērna krēslīņu-šūpuli, ja tajā atrodas mazulis. Nekad neizmantojiet rotaļlietu piestiprināšanas stieni, lai pārvietotu bērna krēslīņu-šūpuli.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Kritiena risks: Zīdaiņi ir guvuši galvaskausa lūzumus, krītot kopā ar šūpulkrēslīņu un izkrītot no tā.

- Lietojiet šūpulkrēslīņu **TIKAI uz grīdas**.
- **VIENMĒR** lietojiet drošības stiprinājumus un pielāgojiet tos, lai tie būtu cieši pieguļoši.
- **NEKAD** neceliet vai nenēsājiet mazuli, kad tas atrodas šūpulkrēslīnā.

Nosmakšanas risks: Zīdaiņi ir nosmakuši šūpulkrēslīnā, apgāžoties uz mīkstām virsmām un (vai), ja šūpulkrēslīnā ir ticis izmantots gulēšana.

- Palieliet tuvumā un vērojiet mazuli izstrādājuma lietošanas laikā.
- Šis produkts nav drošs, ja to izmanto gulēšanai vai to lieto bez uzraudzības. Ja mazulis aizmieg, pēc iespējas ātrāk noņemiet bērnu un novietojiet to uz stingras, līdzenas virsmas gulēšanai, piemēram, bērna gultiņā vai grozā.
- **NEKAD** nelietojiet uz gultas, dīvāna, spilvena vai citas mīkstas virsmas.

Lai novērstu **kritienus** un **nosmakšanu**:

- **VIENMĒR** lietojiet drošības stiprinājumus un pielāgojiet tos, lai tie būtu cieši pieguļoši.
- **BEIDZIET lietot šūpulkrēslīņu**, kad mazulis sāk mēģināt piecelties sēdus vai ir sasniedzis 9 kg — atkarībā no tā, kurš nosacījums tiek izpildīts pirmais.

KRĒSLS MAZULIM, KURŠ SĀK STAIGĀT (maks. 13 kg)

- Pirms lietošanas noņemiet drošības stiprinājumu sistēmu un nostipriniet aizdari.
- Izmantojiet kā mazuļa krēslu tikai tad, kad bērns var staigāt un sēdēt pats.

⚠ BRĪDINĀJUMS

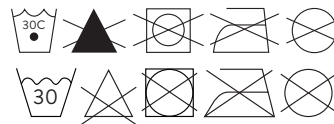
AMPUTĀCIJAS RISKS

- Krēsls var salocīties vai sabrukt, ja fiksators nav pilnībā nofiksēts. Kustīgās daļas var amputēt bērna pirkstus.
- Turiet pirkstus atstatu no kustīgām daļām.
- Pirms ļaujiet bērnam sēdēt krēslā, pilnībā atlociet krēslu un nofiksējiet fiksatorus.
- Nekad neļaujiet bērnam salocīt vai atlocīt krēslu.

Tīrīšana, kopšana un ekspluatācija

Cietās sastāvdaļas: Noslaukiet ar mitru sūkli vai drānu un vāju tīrīšanas līdzekli.

Mīkstās sastāvdaļas un zīdaiņa ieliktnis: Noņemiet no rāmja. Nostipriniet visas Velcro® sprādzes un (vai) stiprinājumus. Mazgāt veļas mašīnā, auksta ūdens režīmā. Pakārt un izžāvēt dabīgos apstākļos. Nelietot balinātāju. Netīrīt ķīmiski.



IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRATI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ
Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate provoca accidentarea gravă sau moartea.

⚠️ AVERTISMENT

- Blocați **ÎNTOTDEAUNA** pedala, pentru a evita coborârea spătarului (cu marcaj roșu) de către un alt copil.
- **NU** reglați unghiul de înclinare când copilul se află în balansoar.
- Nu lăsați copiii mai mari să se balanseze prea tare în produs.
- Nu lăsați **NICIODATĂ** copilul nesupravegheat.
- Nu utilizați niciodată produsul pe o suprafață aflată la înălțime (de exemplu, pe masă). A se utiliza exclusiv pe podea.
- Nu lăsați suportul pentru bebeluși și accesoriile la îndemâna copiilor dacă balansoarul nu este complet asamblat.
- Accesoriile se vor utiliza **EXCLUSIV** cu balansoarul Ergobaby, dacă nu se specifică altfel.
- Retineți faptul că mișcările copilului pot deplasa produsul.
- Ștergeți periodic cu o lavetă umedă protecțiile din cauciuc din partea de jos a produsului, pentru a evita deplasarea neprevăzută.
- Nu așezați produsul lângă ferestre cu jaluzele sau draperii cu șnurul cărora copilul se poate strângula.
- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare. Înainte de utilizare, verificați starea tuturor cataramelor, elementelor de fixare, cusăturilor și componentelor.
- Nu folosiți produsul dacă vreuna dintre componente este ruptă sau lipsește. Contactați Ergobaby pentru piesele de schimb.
- Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele aprobate de producător.

BOUNCER (SĂRITOR) (max. 9 kg)

AVERTISMENT:

- **Nu mai utilizați produsul după ce copilul începe să încerce să se ridice.** • **Folosiți întotdeauna centura de siguranță.**
- **Folosiți întotdeauna centura de siguranță.**
- Nu lăsați niciodată copilul să doarmă în acest produs. Acest produs nu înlocuiește pătutul sau țarcul. În cazul în care copilul adoarme, luați-l și așezați-l în pătut sau în țarc.
- Se recomandă utilizarea suportului pentru nou-născuți până la greutatea de 5,5 kg sau până când lungimea copilului depășește suportul.
- Nu deplasați și nu ridicați acest produs când copilul se află în produs. Nu transportați produsul ținându-l de mânerul cu jucării.

⚠️ AVERTISMENT

Pericol de cădere: Există cazuri de copii care au suferit fracturi craniene în urma căderii din balansoare.

- Utilizați săritorul **EXCLUSIV** pe podea.
- Folosiți **ÎNTOTDEAUNA** sistemele de prindere și reglați-le pe corpul copilului.
- **NU** ridicați copilul și **NU** îl duceți în brațe când se află în balansoar.

Pericol de sufocare: Există cazuri de copii care s-au sufocat când balansoarul s-a răsturnat pe suprafețe moi și/sau când au fost lăsați să doarmă în balansoar.

- Stați lângă produs și supravegheați copilul în permanență.
- Acest produs nu prezintă siguranță pentru dormit sau utilizare nesupravegheată. În cazul în care copilul adoarme, luați-l cât mai repede și așezați-l pe o suprafață dreaptă și solidă, de exemplu în țarc sau în coșuleț.

- Nu utilizați **NICIODATĂ** produsul pe pat, canapea, perne sau alte suprafețe moi.

Pentru a preveni **căderea și sufocarea:**

- Folosiți **ÎNTOTDEAUNA** sistemele de prindere și reglați-le pe corpul copilului.
- **NU** mai folosiți balansoarul în momentul în care copilul începe să se ridice sau a ajuns la greutatea de 9 kg, oricare situație survine prima.

SCAUN PENTRU COPII MICI (max. 13 kg)

- Îndepărtați sistemul de prindere și elementul de fixare înainte de utilizare.
- A se utiliza ca scaun pentru copii mici numai atunci când copilul poate merge și se poate așeza fără ajutor.

⚠️ AVERTISMENT

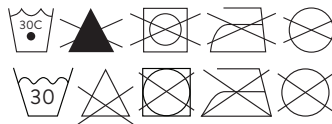
PERICOL DE SECȚIONARE A MEMBRELOR!

- Scaunul se poate plia sau poate cădea dacă sistemul de blocare nu este cuplat. Părțile mobile pot secționa degetele copilului.
- Nu se vor ține degetele în apropierea părților mobile.
- Depliați scaunul și cuplați sistemul de blocare înainte de a lăsa copilul să se așeze pe scaun.
- Nu lăsați copilul să plezeze sau să deplezeze scaunul.

Curățarea, îngrijirea și întreținerea

Piesele din material dur: Ștergeți cu un burete sau cu o lavetă umedă și produs cu putere medie de curățare.

Piesele din material moale și suportul pentru bebeluși: Scoateți din cadru. Încheiați toate benzile adezive Velcro®, cataramele și/sau elementele de fixare. Se spală cu apă rece la mașina de spălat. A se agăța și usca la aer. A nu se folosi înălbitor. A nu se curăța chimic.



POMEMBNO! POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE
Pred uporabo preberite vsa navodila. Neupoštevanje teh opozoril in navodil lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

! OPOZORILO

- **VEDNO** uporabite nožno blokado, da preprečite, da bi drug otrok spustil naslonjalo (prikazano rdeče).
- **NE** nastavljajte naklona, medtem ko je dojenček v ležalniku.
- Ne engedjé, hogy idősebb gyerekek túl nagyokat rugózzanak a termékben.
- **NIKOLI** ne puščajte otroka brez nadzora.
- Tega izdelka nikoli ne uporabljajte na dvignjeni površini (npr. na mizi). **Izdelek uporabljajte samo na tleh.**
- Vložek za dojenčka in vse dodatke (če izdelek ni do konca sestavljen) hranite nedosegljive otrokom.
- Dodatki so namenjeni SAMO za uporabo skupaj s Ergobaby ležalnikom, razen če je navedeno drugače.
- Vedeti morate, da lahko otrokovo premikanje premakne tudi izdelek.
- Gumijaste blazinice na spodnji strani izdelka občasno obrišite z vlažno krpo, da preprečite nenamerno premikanje.
- Tega izdelka ne postavljajte v bližino okna, kjer bi se otrok lahko zadavil z vrvicami žaluzij ali zaves.
- Izdelek pregledajte pred vsako uporabo. Pred uporabo preverite, ali so vse zaponke, pritrdilni elementi, šivi in sestavni deli nepoškodovani.
- Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del zlomljen ali če manjka. Za nadomestne dele se obrnite na družbo Ergobaby.
- Ne uporabljajte dodatkov ali nadomestnih delov, ki jih ni odobril proizvajalec.

LEŽALNIK (največ 9 kg)

OPOZORILO:

- **Izdelek prenehajte uporabljati, ko otrok začenja poskušati sedeti.**
- **Vedno uporabite sistem za zadrževanje.**
- Otroka nikoli ne pustite spati v tem izdelku. Ta izdelek ne nadomešča otroške posteljice ali zibke. Če otrok zaspi, ga položite v primerno posteljico ali zibko.
- Priporočljivo je, da vložek za novorojenčke uporabljate za dojenčke do 5,5 kg oziroma dokler vložka ne prerastejo.
- Ne premikajte in ne dvigujte tega izdelka, ko je v njem dojenček. Za prenašanje izdelka nikoli ne uporabljajte držala za igrače.

! OPOZORILO

Nevarnost padca: V preteklosti je že prišlo do zlomov lobanj pri dojenčkih, ki so padli iz ležalnika.

- Ležalnik uporabljajte **IZKLJUČNO na tleh.**
- **VEDNO** uporabljajte varnostne pasove in jih nastavite, tako da se tesno prilegajo.
- Dojenčka **NIKOLI** ne dvigujte ali prenašajte v ležalniku.

Nevarnost zadušitve: Dojenčki se lahko zadušijo, če se ležalniki prevrnejo na mehke površine in/ali ko se ležalniki uporabljajo kot spaln izdelek.

- Med uporabo skokice ostanite v bližini in dojenčka opazujte.

- Ta izdelek ni varen za spanje ali uporabo brez nadzora. Če dojenček zaspi, ga čim prej vzemite iz gugalnika in ga položite na varno ravno površino za spanje, na primer v zibko ali košaro za dojenčka.
- **NIKOLI** ne uporabljajte na postelji, kavču, blazini ali drugi mehki površini.

Preprečite **padce** in **zadušitev**, tako da:

- **VEDNO** uporabljajte varnostne pasove in jih nastavite, tako da se tesno prilegajo.
- **PRENEHAJTE z uporabo ležalnika**, ko otrok začne poskušati sedeti ali ko njegova teža doseže 9 kg, kar koli od tega nastopi prej.

OTROŠKI STOLČEK (največ 13 kg)

- Pred uporabo odstranite sistem varnostnih pasov in pritrdite zapiralo.
- Izdelek kot otroški stolček uporabljajte le, če lahko otrok samostojno hodi in sedi.

! OPOZORILO

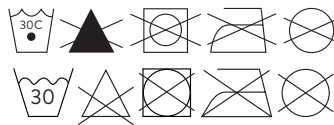
NEVARNOST AMPUTACIJE

- Stolček se lahko zloži ali podre, če zapora ni popolnoma zaskočena. Premični deli lahko otroku odrežejo prste.
- Premičnim delom ne približujte prstov.
- Stolček povsem razprite in popolnoma pritrdite zapore, preden dovolite, da otrok sede v stol.
- Otroku nikoli ne dovolite, da stolček sam zлага ali razpira.

Čiščenje, nega in vzdrževanje

Trdi deli: Obrišite z vlažno gobo ali krpo in blagim čistilom.

Mehki deli in vložek za dojenčke: Odstranite z okvirja. Zaprite vse ježke, zaponke in/ali zadrge. Hladno strojno pranje. Oprano obesite in posušite na zraku. Ne uporabljajte belila. Ni za kemično čiščenje.



SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE NAUDOJIMUI ATEITYJE

Prieš naudodami perskaitykite visus nurodymus. Jei nesilaikysite šių įspėjimų ir instrukcijų, kūdikis gali būti sužalotas ar žūti.

⚠ DĖMESIO

- **VISADA** naudokite pedalinį užraktą siekdami išvengti, kad kitas vaikas nenuleistų sėdynės atlošo (pažymėta raudonai).
- **NEREGULIUOKITE** atlošimo, jei kūdikis gultuke.
- Neļaujiet vecākiem bērniem šajā krēslā pārāk spēcīgi šūpoties.
- **NIEKADA** nepalikite vaiko be priežiūros.
- Niekada nenaudokite šio gaminio ant pakeltų paviršių (pavyzdžiui, stalo). **Naudokite tik ant žemės.**
- Kūdikio įdėklą ir kitus nepilnai naudojimui surinktus priedus laikykite vaikui nepasiekiamoje vietoje.
- Priedus naudokite TIK su „Ergobaby“ gultuku, nebent nurodyta kitaip.
- Vaiko judesiai gali išjudinti produktą.
- Periodiškai nušluostykite kitoje produkto pusėje esančias gumines atramas drėgna šluoste, kad būtų išvengta atsitiktinio judėjimo.
- Nelaikykite šios prekės prie lango, nes žaliuzių ar užuolaidų virvelės gali smaugti vaiką.
- Apžiūrėkite prekę prieš kiekvieną naudojimą. Prieš naudodami patikrinkite, ar visos sagtys, užsegimai, siūlės ir kitos dalys yra puikios būklės.
- Nenaudokite prekės, jei yra sulūžusių dalių ar jų trūksta. Dėl atsarginių dalių susisiekiate su „Ergobaby“.
- Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus ar atsargines dalis.

GULTUKAS (iki 9 kg)

DĖMESIO:

- **Nebenaudokite gaminio, kai vaikas pradeda sėdėti.**
- **Visada naudokite saugos diržus.**
- Niekada neleiskite vaikui sūpuoklėje miegoti. Šis gaminytis negali atstoti lopos ar lovelės. Jei jūsų vaikas užmiega, jis turėtų būti paguldytas į tinkamą lopšį arba lovelę.
- Naujagimio įdėklą rekomenduojama naudoti iki 5,5 kg arba tol, kol kūdikio ūgis ne didesnis nei įdėklo ilgis.
- Nejudinkite ar nekelkite šio gaminio kartu su vaiku jame. Nenaudokite žaislų laikiklio gaminiui nešti.

⚠ DĖMESIO

Grėsmė iškristi: Krisdami su gultukais ar iš jų kūdikiai patyrė kaukolės lūžių.

- Naudokite gultuką **TIK ant grindų**.
- **VISADA** naudokite gerai priglundusius saugos diržus.
- **NIEKADA** nekelkite ir neneškite gultuko, jei jame yra kūdikis.

Pavojus uždusti: Gultukui apsivertus ant minkšto paviršiaus ir (arba) gultuką naudojant vietoj lovytės kūdikiai užduso.

- Naudojant gultuką būkite šalia ir stebėkite kūdikį.

- Ši prekė nėra saugi, jei naudojama miegui ar palikus be priežiūros. Jei kūdikis užmiego, kuo greičiau kūdikį išimkite ir jį paguldykite ant miegojimui skirto kieto ir lygaus paviršiaus, pavyzdžiui, į kūdikio lovytę ar lopšį.
- **NIEKADA** nenaudokite ant lovos, sofos, pagalvės ar kito minkšto paviršiaus.

Patarimai siekiant išvengti **iškritimų** ir **uždusimo**:

- **VISADA** naudokite gerai priglundusius saugos diržus.
- **NUSTOKITE naudoti gultuką**, kai kūdikis pradeda bandyti atsistoti ar jo svoris pasiekia 9 kg, priklausomai nuo to, kas įvyksta pirmiau.

MAŽYLIO KĖDĖ (iki 13 kg)

- Prieš naudodami nuimkite prisegimo sistemą ir užfiksuokite užraktą.
- Naudokite kaip mažylio kėdę tik vaikui pradėjusiam savarankiškai vaikščioti ir sėdėti.

⚠ DĖMESIO

AMPUTACIJOS GRĖSMĖ

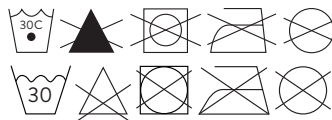
- Kėdė gali susilenkti arba susmukti, jei neužfiksuotas užrakinimas. Judančios dalys gali amputuoti vaiko pirštus.
- Saugokite pirštus nuo judančių dalių.
- Prieš leisdami vaikui sėdėti kėdėje, visiškai išlankstykite kėdę ir užfiksuokite užraktą.
- Niekada neleiskite vaikui sulankstyti ar išlankstyti kėdės.

Valymas, priežiūra ir tvarkymas

Kietosios dalys: Švariai nušluostykite drėgna kempine ar šluoste naudodami švelnų valiklį.

Minkštosios dalys ir įdėklas vaikui: Nuimkite nuo rėmo. Užsekite visas „Velcro®“ sagtis ir (arba) užsegimus. Skalbkite skalbimo mašinoje šaltu vandeniu.

Pakabinkite ir džiovinkite ore. Nenaudokite baliklio. Nevalykite sausuoju būdu.



OLULINE! LUGEGE TÄHEPANELIKULT JA HOIDKE ALLES, ET SAAKSITE SEDA KA EDASPIDI VAADATA
Enne kasutamist lugege juhiseid. Hoiatuste ja juhendite eiramise tagajärjeks võib olla tõsine vigastus või surm.

! HOIATUS

- Kasutage **ALATI** pedaallukustust, et teine laps ei saaks seljatuge alla lasta (tähistatud punase märgistusega).
- **ÄRGE** reguleerige lamamisnurka, kui imik on lamamistoolis.
- **Mitte lubada vanematel lastel tootes liiga tugevalt hüpelda.**
- Ärge jätke **KUNAGI** last järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage toodet kõrgendatud pinnal (nt laual). Kasutage ainult põrandal.
- Hoidke imikualus ja kõik lisatarvikud lapsele kättesaamatus kohas, kui need ei ole kasutamiseks täielikult kokku pandud.
- Tarvikud on mõeldud kasutamiseks AINULT koos Ergobaby lamamistooliga, kui ei ole märgitud teisiti.
- Pidage meeles, et lapse tegevus võib toodet liigutada.
- Pühkige perioodiliselt toote alumisel küljel olevaid kummist kontaktpindu niiske lapiga, et vältida tahtmatut liikumist.
- Ärge asetage seda toodet akna lähedusse, kus ruloode või kardinat nõõrid võivad last lämmatada.
- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Veenduge enne iga kasutamist, et kõik pandlad, klõpskinnitused, ühendused ja osad on terved.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki või puudu. Varuosade saamiseks võtke ühendust ettevõttega Ergobaby.
- Ärge kasutage muid kui tootja poolt heakskiidetud tarvikuid või varuosi.

LAMAMISTOOL (max 9 kg)

HOIATUS:

- **Kui laps hakkab istuli tõusma, ärge enam toodet kasutage.**
- **Kasutage alati kinnitussüsteemi.**
- Ärge laske lapsel kunagi tootes magada. See toode ei asenda võrevoodit ega hälli. Kui laps peaks magama jääma, tuleb ta magama panna sobivasse võrevoodisse või hälli.
- Västsündinu istmesisu soovitatakse kasutada kuni 5,5 kg kaaluva beebi puhul või kuni beebi kasvab istmesisust pikemaks.
- Ärge liigutage ega tõstke toodet koos lapsega. Ärge kunagi kasutage mänguasjapulka toote kandmiseks.

! HOIATUS

Kukkumisoht: Imikud on saanud koljumurde, kui nad on lamamistooliga või sellest välja kukkunud.

- Kasutage lamamistooli **AINULT** põrandal.
- Kasutage **ALATI** ohutusrihma ja kohandage need nii, et need sobiksid hästi.
- **ÄRGE** kunagi tõstke ega kandke imikut lamamistoolis.

Lämbumisoht: Imikud on lämbunud, kui lamamistoolid on pehmetel pindadel ümber kukkunud ja/või kui lamamistoole on kasutatud magamisvahendina.

- Jääge kasutamise ajal imiku lähedusse ja jälgige teda.

- See toode ei ole ohutu magamiseks või järelevalveta kasutamiseks. Kui beebi jääb magama, eemaldage ta esimesele võimalusel ja asetage kindlale siledale magamispinnale, nagu võrevoodi või hälli.
- **ÄRGE** kunagi kasutage voodil, diivanil, padjal või muul pehmel pinnal.

Kukkumiste ja lämbumise vältimiseks:

- Kasutage **ALATI** ohutusrihma ja kohandage need nii, et need sobiksid hästi.
- **LÕPETAGE** lamamistooli kasutamine, kui laps hakkab istuma või kui ta on jõudnud 9 kg kaaluni, olenevalt sellest, kumb juhtub esimesena.

VÄIKELAPSE TOOL (max 13 kg)

- Enne kasutamist eemaldage turvasüsteem ja kinnitage sulgur.
- Kasutage väikelapse toolina alles siis, kui laps suudab iseseisvalt kõndida ja istuda.

! HOIATUS

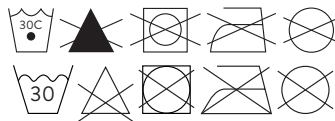
AMPUTEERIMISOHT

- Tool võib kokku voltida või kokku kukkuda, kui lukustus ei ole täielikult rakendatud. Liikuvad osad võivad lapse sõrmi ampu-teerida.
- Hoidke sõrmed liikuvatest osadest eemal.
- Keerake tool täielikult lahti ja lukustage see täielikult, enne kui lubate lapsel tooli istuda.
- Ärge lubage lapsel kunagi tooli kokku panna või lahti võtta.

Puhastamine, hooldus ja korrashoid

Kõvad pinnad: pühkige niiske käsna või lapiga ja maheda puhastusvahendiga.

Pehmed pinnad ja väikelapse alus: eemaldage raamist. Kinnitage kõik Velcro®-rihmad, pandlad ja/või klõpskinnitused. Pesta pesumasinas jaheda veega. Riputage üles ja laske kuivada õhu käes. Ärge kasutage valgendit. Ärge kasutage keemilist puhastust.



TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE

Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä. Näiden varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

VAROITUS

- Käytä **AINA** lukituspoljinta, jotta toinen lapsi ei pysty laskemaan selkänöjää (punainen merkki).
- **ÄLÄ** säädä kaltevuutta, kun sitterissä on lapsi.
- **Älä anna vanhempien lasten keinoa liian voimakkaasti sitterissä.**
- **ÄLÄ KOSKAAN** jätä lasta ilman valvontaa.
- Älä käytä tätä tuotetta koskaan ylhäällä olevien pintojen päällä (esimerkiksi pöydällä). **Käytä tuotetta ainoastaan lattialla.**
- Pidä pikkulasten lisäkappale ja muut tarvikkeet lapsen ulottumattomissa, kun tuote ei ole täysin koottu käyttöä varten.
- Tarvikkeita saa käyttää **AINOASTAAN** Ergobaby-sitterin kanssa, ellei muuta ole ilmoitettu.
- Huomaa, että lapsen liikkeet saattavat saada tuotteen liikkumaan.
- Pyyhi tuotteen alapinnalla olevat kumiset kosketuspalat kostealla pyyhkeellä tahattoman liikkeen estämiseksi.
- Älä sijoita tätä tuotetta lähelle ikkunaa, jonka sälekaihtimen tai verhon naruihin lapsi voi takertua.
- Tarkasta tuote ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista kaikki soljet, kiinnittimet, saumat ja komponentit vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin komponenteista puuttuu tai on rikkoutunut. Ota yhteyttä Ergobabyyn, jos tarvitset varaosia.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä tarvikkeita tai varaosia.

SITTERI (enintään 9 kg)

VAROITUS:

- **Lopeta tuotteen käyttäminen kun lapsi alkaa istua.**
- **Käytä aina turvavöitä.**
- Älä milloinkaan anna lapsen nukkua tässä tuotteessa. Tuote ei korvaa vauvansänkyä tai vuodetta. Jos lapsesi nukahtaa, hänet on siirrettävä sopivaan vauvansänkyyn tai vuoteeseen.
- Suosittelemme käyttämään vastasyntyneen lisäkappaletta 5,5 kg:n painoon asti tai kunnes vauva on lisäkappaletta pidempi.
- Älä liikuta tai nosta tätä tuotetta lapsen ollessa sen sisällä. Älä käytä lelun tankoa tuotteen kuljettamiseen.

VAROITUS

Putoamisvaara: Lapsille on aiheutunut kallonmurtumia sitteristä käytön aikana pudotessaan.

- Käytä sitteriä **AINOASTAAN** lattialla.
- Käytä **AINA** turvavöitä ja säädä ne sopimaan tiukasti.
- **ÄLÄ** milloinkaan nosta tai kanna lasta sitterissä.

Tukeutumisvaara: Jos sitteri kaatuu pehmeällä pinnalla, ja/tai sitteriä käytetään lapsen nukkumisalustana, voi aiheutua tukeutumisvaara.

- Pysy sitterin käytön aikana lähellä ja valvo lasta.
- Tämä tuote ei ole turvallinen nukkumisalusta eikä lasta saa jättää ilman valvontaa tuotteeseen. Jos lapsi nukahtaa, poista hänet sitteristä mahdollisimman pian ja aseta hänet tukevalle ja tasaiselle nukkumisalustalle, kuten vauvansänkyyn tai vauvankoriin.
- **ÄLÄ** milloinkaan aseta sitteriä vuoteelle, sohvalle, tyynylle tai muulle pehmeälle pinnalle.

Kaatumisten ja tukeutumisen estämiseksi:

- Käytä **AINA** turvavöitä ja säädä ne sopimaan tiukasti.
- **LOPETA** sitterin käyttäminen, kun lapsi alkaa nousta istumaan pystyasentoon tai painaa yli 9 kg.

PIKKULAPSEN TUOLI(enintään 13 kg)

- Irrota turvavyöjärjestelmä ja kiinnitä sulkuvälineet ennen käyttöä.
- Käytä pikkulapsen tuolina vasta sitten, kun lapsi osaa kävellä ja istua itse.

VAROITUS

JÄSENTEN LEIKKAUTUMISEN VAARA

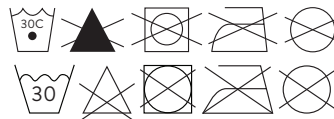
- Tuoli voi taittua kokoon tai romahtaa, jos lukkoa ei ole kytketty kokonaan. Liikkuvat osat voivat leikata lapsen sormet poikki.
- Älä päästä sormia liikkuviin osiin.
- Taita tuoli kokonaan auki ja kytke lukot kokonaan ennen kuin sallit lapsen istua tuolissa.
- Älä milloinkaan anna lapsen taittaa tuolia auki tai kiinni.

Puhdistus, hoito ja kunnossapito

Kovat osat: Pyyhi puhtaaksi kostealla sienellä tai kankaalla ja miedolla pesuaineella.

Pehmeät osat ja pikkulapsen lisäkappale: Irrota rungosta. Kiinnitä kaikki Velcro®-tarranauhat, soljet ja/tai kiinnittimet. Konepesu kylmänä. Ripusta kuivumaan.

Älä käytä valkaisuainetta. Ei kuivapesua.



VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

Pre upotrebe pročitajte sva uputstva. Ukoliko se ne budete pridržavali ovih upozorenja i uputstava moglo bi doći do ozbiljnih povreda pa čak i smrtnog ishoda.

! UPOZORENJE

- **UVEK** koristite nožnu blokadu kako biste sprečili da drugo dete spusti naslonjač (prikazano crvenom oznakom).
- **NEMOJTE** podešavati ugao nagnjanja kada je beba u ležaljci.
- Ne dozvolite starijoj deci da prejako poskakuju u proizvodu.
- **NIKADA** nemojte ostavljati dete bez nadzora.
- Nikada nemojte da koristite proizvod na izdignutoj površini (npr. stolu). Koristiti samo na podu.
- Uložak za dete i sve dodatke držite dalje od dohvata deteta kad proizvod nije u potpunosti sklopljen za korišćenje.
- Dodaci smeju da se koriste SAMO u kombinaciji s Ergobaby ležaljkom, osim ako nije drugačije navedeno.
- Budite svesni da dečiji pokreti mogu da pomere proizvod.
- Povremeno obrišite gumene kontaktne jastučiće na donjoj strani proizvoda vlažnom krpom kako biste sprečili nenamerno pomeranje.
- Nemojte postavljati ovaj proizvod pored prozora, gde bi gajtani od roletni ili zavesa mogli zadaviti dete.
- Prije svakog korišćenja pregledajte proizvod. Pre korišćenja proverite da li su sve kopče, kaiševi, šavovi i komponente neoštećeni.
- Nemojte da koristite proizvod ako je bilo koja komponenta polomljena ili nedostaje. Obratite se kompaniji Ergobaby ako su vam potrebni zamenski delovi.
- Nemojte koristiti dodatke ili zamenske delove koje nije odobrio proizvođač.

LEŽALJKA (maks. 9 kg)

UPOZORENJE:

- **Prestanite da koristite proizvod kada dete počne pokušavati da sedi uspravno.**
- **Uvek koristite sigurnosni sistem.**
- Nikada nemojte dopustiti detetu da spava u ovom proizvodu. Ovaj proizvod nije zamena za krevetac ili kolevku. Ako dete zaspi, onda treba da ga premesite u odgovarajući krevetac ili kolevku.
- Preporučuje se da koristite uložak za novorođenče do 5,5 kg ili dok bebina dužina ne bude veća od uloška.
- Nemojte da pomerate ili podizete proizvod kada je beba u njemu. Nikada nemojte da koristite luk za igračke da biste nosili proizvod.

! UPOZORENJE

Opasnost od pada: Postoji opasnost da bebe pretrpe frakturu lobanje zbog pada dok su bile u i iz ležaljke.

- Ležaljku koristite **ISKLUČIVO na podu.**
- **UVEK** koristite kaiševe i podesite ih da se priljube.
- **NIKADA** ne smete beb podizati ili nositi u ležaljci.

Opasnost od gušenja: Bebe bi se mogle ugušiti kada se ležaljke prevrnu preko njih na mekim površinama i/ili kada se ležaljke koriste kao proizvod za spavanje.

- Ostanite u blizini i pazite na beb za vreme korišćenja.

- Ovaj proizvod nije siguran za spavanje ili korišćenje bez nadzora. Ako beba zaspi, premesite beb što pre je moguće i stavite je na tvrdo, ravno mesto za spavanje kao što su krevetac ili kolevka.
- **NIKADA** ne koristite na krevetu, sofa, jastuku ili drugoj mekoj površini.

Za sprečavanje **padova i gušenja:**

- **UVEK** koristite kaiševe i podesite ih da se priljube.
- **PRESTANITE da koristite ležaljku** kada beba počne da pokušava da sedi ili kad stigne do težine od 9 kg, što god se dogodi prvo.

STOLICA ZA DETE KOJE JE PROHODALO (maks. 13 kg)

- Uklonite sigurnosni sistem i zakopčajte zatvarače pre korišćenja.
- Stolicu za dete koje je prohodalo koristite samo kada dete bude u stanju da samostalno sedi i hoda.

! UPOZORENJE

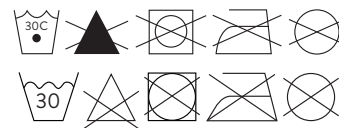
OPASNOST OD AMPUTACIJE

- Stolica se može preklopiti ili sklopiti i pasti ako brava nije zatvorena do kraja. Pokretni delovi mogu da odseku prste deteta.
- Prste držati dalje od pokretnih delova.
- Do kraja rasklopite stolicu i do kraja zatvorite brave pre nego što detetu dozvolite da sedne u stolicu.
- Nikada ne dozvolite detetu da sklapa ili rasklapa stolicu.

Čišćenje, čuvanje i održavanje

Čvrsti delovi: Očistite pomoću vlažnog sunđerca ili krpe i blagog sredstva za čišćenje.

Meki delovi i uložak za dete: Uklonite okvir. Zatvorite sve Velcro®, tj. delove s čičkom, kopče i/ili kaiševe. Prati u mašini na niskoj temperaturi. Okačite da se osuše na zraku. Nemojte koristiti izbeljivač. Nemojte nositi na hemijsko čišćenje.



VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU

Prije uporabe pročitajte sve upute. Propust u poštivanju ovih upozorenja i uputa mogao bi rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.

! UPOZORENJE

- **UVIJEK** koristite nožnu blokadu kako biste spriječili da drugo dijete spusti naslonjač (prikazano crvenom oznakom).
- **NEMOJTE** podešavati kut naginjanja kada je beba u ležaljci.
- Ne dopustite starijoj djeci prejakom poskakivanje u proizvodu.
- **Nemojte** nikad ostavljati dijete bez nadzora.
- Nemojte nikad upotrebljavati ovaj proizvod na povišenim površinama (primjerice stolu). **Koristiti samo na podu.**
- Uložak za dijete i sve dodatke držite dalje od dosega djeteta kad proizvod nije u potpunosti sklopljen za uporabu.
- Dodaci se smiju koristiti SAMO u kombinaciji s Ergobaby ležaljkom, osim ako nije drugačije navedeno.
- Budite svjesni da dječje kretnje mogu pomaknuti proizvod.
- Povremeno obrišite gumene kontaktne jastučice na donjoj strani proizvoda vlažnom krpom, kako biste spriječili nenamjerno pomicanje.
- Nemojte postavljati ovaj proizvod pored prozora, gdje bi uzice od roleta ili zavjesa mogle ugušiti dijete.
- Prije svakog korištenja pregledajte proizvod. Prije korištenja provjerite jesu li sve kopče, pojasevi, šavovi i komponente neoštećeni.
- Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koja komponenta polomljena ili nedostaje. Obratite se tvrtki Ergobaby za zamjenske dijelove.
- Nemojte koristiti dodatke ili zamjenske dijelove koje nije odobrio proizvođač.

LEŽALJKA (maks. 9 kg)

UPOZORENJE:

- **Prestanite upotrebljavati proizvod kad dijete počne zauzimati stav sjedenja.**
- **Uvijek upotrijebite sustav pričvršćivanja djeteta.**
- Nikada ne dopustite djetetu da spava u ovom proizvodu. Ovaj proizvod nije zamjena za krevet ili kolijevku. Ako dijete zaspi, treba se premjestiti u prikladan krevet ili kolijevku.
- Korištenje umetka za novorođenče preporučuje se do 5,5 kg ili dok ga beba ne preraste svojom duljinom.
- Nemojte pomicati ili podizati ovaj proizvod ako je dijete u njemu. Nemojte koristiti luk s igračkama za prenošenje proizvoda.

! UPOZORENJE

Opasnost od pada: Bebe su zadobile prijelome lubanje padajući dok su bile u ili su padale iz ležaljke.

- Ležaljku koristite **SAMO na podu.**
- **UVIJEK** koristite pojaseve i podesite ih da se priljube.
- **NIKADA** ne smijete beb podizati ili nositi u ležaljci.

Opasnost od gušenja: Bebe bi se mogle ugušiti kada se ležaljke prevrnu preko njih na mekanim površinama i/ili kada se ležaljke koriste kao proizvod za spavanje.

- Ostanite u blizini i pazite na beb tijekom korištenja.

- Ovaj proizvod nije siguran za spavanje ili korištenje bez nadzora. Ako beba zaspi, premjestite ju što je prije moguće na čvrsto, ravno mjesto za spavanje kao što su krevet ili kolijevka.
- **NIKADA** ne koristite na krevetu, kauču, jastuku ili drugoj mekanoj površini.

Za sprječavanje **padova** i **gušenja**:

- **UVIJEK** koristite pojaseve i podesite ih da se priljube.
- **PRESTANITE koristiti ležaljku** kada beba počne samostalno posjedati ili kad dosegne 9 kg, što god se dogodi prvo.

STOLICA ZA DIJETE KOJE JE PROHODALO (maks. 13 kg)

- Uklonite sigurnosni sustav i zakopčajte zatvarače prije korištenja.
- Stolicu za dijete koje je prohodalo koristite samo kada dijete bude sposobno samostalno sjediti i hodati.

! UPOZORENJE

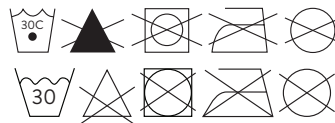
OPASNOST OD AMPUTACIJE

- Stolica se može preklopiti ili sklopiti i pasti ako sklopka nije zatvorena do kraja. Pomični dijelovi mogu odrezati djetetove prste.
- Prste držati dalje od pomičnih dijelova.
- Do kraja rasklopite stolicu i do kraja zatvorite sklopke prije nego djetetu dozvolite da sjedne u stolicu.
- Nikada ne dozvolite djetetu da sklapa ili rasklapa stolicu.

Čišćenje, čuvanje i održavanje

Kruti dijelovi: Očistite pomoću vlažne spužve ili krpe i blagog sredstva za čišćenje.

Mekani dijelovi i uložak za dijete: Uklonite okvir. Zatvorite sve Velcro®, tj. dijelove s čičkom, kopče i/ili pojaseve. Strojno pranje na niskoj temperaturi. Objesite da se osuše na zraku. Nemojte koristiti izbjeljivač. Nemojte čistiti kemijski.



هام! اقرئي التعليمات بعناية واحتفظي بها للرجوع إليها مستقبلاً عند الحاجة.
اقرئي كل التعليمات قبل الاستعمال. قد يؤدي عدم التقيد بهذه التنبيهات والتعليمات إلى إصابة خطيرة أو إلى الوفاة.

⚠ تحذير

- استعملي دائماً مكيح النواصة لمنع طفلك من إنزال ظهر المقعد (الظاهر عليه علامة حمراء).
- لا تضبطي زاوية الاستلقاء عندما يكون الطفل في المهدد.
- لا تسمحي للأطفال الأكبر سناً بالهذهدة بشدة في المنتج.
- لا تتركي الطفل وحده أبداً.
- لا تستعملي هذا المنتج أبداً على سطح مرتفع (كطولة مثلاً) استعملي المنتج على الأرض فقط.
- لا تبتعي مضطجج الطفل أو أي إكسسوارات بعيداً عن متناول الطفل عندما لا يكون المضطجج موكباً أو عندما لا تكون الإكسسوارات موكبة للاستعمال.
- لا تستعمل الإكسسوارات إلا مع مهدد Ergobaby.
- انتبهي لتلا تؤدي أفعال الطفل إلى تحريك المنتج.
- امسحي دورياً لبادات التماس المطاطية أسفل المنتج بمسحمة قماشية رطبة لمنع الحركة غير المقصودة.
- لا تضعي هذه المنتج بالقرب من ستارة نافذة يمكن أن يصل حبلها إلى عنق الطفل فيخنقه.
- افحصي المنتج قبل كل استعمال. تأكدي قبل الاستعمال من سلامة كل الأجزاء والمثبتات والرزات والمكونات.
- لا تستعملي المنتج إذا كانت أي مكونات فيه مكسورة أو مفقودة. اطلي قطع الغيار من شركة Ergobaby.
- لا تستعملي سوى إكسسوارات وقطع تبديل معتمدة من الشركة الصانعة.

المهدد (9 كغ كحد أقصى)

تحتوي:

- **توقفي عن استعمال المنتج عندما يبدأ الطفل محاولة الجلوس منتصب الظهر.**
- احرصي دائماً على استخدام حزام الأمان
- لا تدعي الطفل ينائم في هذا المنتج أبداً. هذا المنتج ليس بديلاً لمهد أو لسرير طفل. فإن غفا الطفل فيه، فارفعيه منه وضعيه في مهد أو في سرير طفل مناسب.
- بوصي باستعمال مضجع الطفل حديث الولادة حتى وزن 5,5 كيلو غرام أو إلى أن يبلغ طول الطفل طرف المصنوع
- لا تحركي أو ترفعي هذا المنتج والطفل فيه. لا تجربي المنتج أبداً من عمود اللعبة.

⚠ تحذير

خطر السقوط: هناك أطفال تعرضوا لكسور في الجمجمة بسبب وقوعهم من المهددات.

- لا تستعملي المهدد إلا على الأرض.
- احرصي دائماً على استخدام حزام الأمان واضبطيه ليُنابببَ الطفلَ بارتياح.
- لا ترفعي أو تحملي الطفل وهو في المهدد أبداً.

خطر الاختناق: هناك أطفال اختنقوا عندما انقلب المهدد بهم على سطح ناعم وأو عندما استعمل المهدد للنوم.

- ابقِي على مقربة من الطفل وراقبيه وهو في المهدد.
- هذا المنتج غير آمن للنوم أو للاستعمال دون مراقبة. إذا أخذ الطفل النعاس، ارفعيه من المهدد بأسرع ما يمكن وضعيه على سطح مستوي صلب كسرير طفل من هذا النوع أو ذاك، لينائم.
- لا تستعملي المنتج أبداً على سرير أو صوفا أو مسادة أو غير ذلك من سطح ناعم.

ولمنع الطفل من السقوط أو الاختناق:

- احرصي دائماً على استخدام حزام الأمان واضبطيه ليُنابببَ الطفلَ بارتياح.
- توقفي عن استعمال المهدد عندما يصبح الطفل قادراً على النهوض أو عندما يبلغ وزنه 9 كغ، أيهما كان أول.

كرسي طفل صغير (13 كغ كحد أقصى)

- فكي مجموعة الحزام وشدي المغلاق قبل الاستعمال.
- لا تستعملي المنتج ككرسي طفل صغير إلا عندما يصبح الطفل قادراً على المشي والجلوس بمفرده.

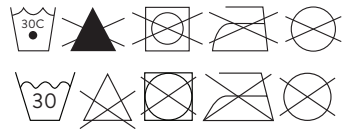
⚠ تحذير

خطر البتر

- يمكن أن ينطوي الكرسي أو ينخمص إن لم يكن القفل معشقاً تماماً. يمكن أن يبتتر الأجزاء المتحركة أصابع الطفل.
- ابقِي أصابع الطفل بعيداً عن الأجزاء المتحركة.
- افردي الكرسي بشكل كامل وعشقي الأقفال فيه تماماً قبل السماح للطفل بالجلوس عليه.
- لا تدعي الطفل أبداً يطوي الكرسي أو يفرده.

التنظيف والرعاية والصيانة

الأشياء الصلبة: للتنظيف، امسحي بإسفنجة أو بقطعة قماش رطبة ومنظف لطيفحافظي على خلو مقود العربة وآليات الطي فيها من السخام الكاشط ومن الرطوبة. وامسحي البتل بخرقة ناعمة •
الأشياء اللينة ومُضطجج الطفل: ارفعيها من الهيكل. شدي كل شرائط التثبيت بالتحشيق (velcro) وأو الأجزاء و/أو المثبتات (السحابات). تُغسل بالبخالة ماءً بارداً. انشري وجففي بالهواء. لا تستعملي مادةً مبيضة. لا يُنظف على الناشف.



ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Прочетете всички инструкции преди употреба. Неспазването на тези предупреждения и на инструкциите може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

⚠ ВНИМАНИЕ

- **ВИНАГИ** използвайте блокировката на педала, за да предотвратите вероятността друго дете да наклони облегалката (показано с червено обозначение).
- **НЕ** коригирайте ъгъла на наклон, докато бебето е в шезлонга.
- Не позволявайте на по-големи деца да се люлеят прекалено силно върху продукта.
- **НИКОГА** не оставяйте детето без надзор.
- Никога не използвайте този продукт по повдигнати повърхности (например маса). **Използвайте само върху подове.**
- Дръжте вложката за новородено и всички принадлежности далеч от обсега на детето, когато не са напълно сглобени за употреба.
- Принадлешностите са за употреба САМО в комбинация с шезлонг Ergobaby, освен ако не е упоменато друго.
- Имайте предвид, че движенията на детето могат да доведат до преместване на продукта.
- Избърсвайте периодично гумените подложки от долната страна на продукта с влажна кърпа, за да предотвратите неволно преместване.
- Не поставяйте този продукт близо до прозорец, където шнулове на щори или пердетата могат да доведат до задушаване на детето.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба. Проверете преди употреба дали всички закопчалки, залепващи елементи, шевове и компоненти са здрави.
- Не използвайте продукта, ако който и да е компонент е счупен или липсва. Свържете се с Ergobaby за резервни части.
- Не използвайте принадлежности или резервни части, различни от одобрените от производителя.

ШЕЗЛОНГ (макс. 9 кг)

ВНИМАНИЕ:

- Прекратете използването на продукта, когато детето започне да опитва да стои седнало.
- **Винаги закопчавайте предпазните колани!**
- Никога не оставяйте детето да спи в този продукт. Този продукт не заменя детската кошара или легло. Ако детето заспи, то трябва да бъде поставено в подходящо детско креватче или кошара.
- Препоръчително е да използвате вложката за новородено до 5,5 кг или докато ръста на бебето не надвиши дължината на вложката.
- Не местете и не повдигайте този продукт, ако детето е вътре в него. Не използвайте борда за игра, за да транспортирате продукта.

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от падане: Бебета са получавали черепни фрактури при падане, докато са били във или върху шезлонга.

- Използвайте шезлонга **САМО** върху подове.
- **ВИНАГИ** използвайте коланите и ги пригответе да пасват удобно.
- **НИКОГА** не вдигайте или носете бебето в шезлонга.

Опасност от задушаване: Бебета са се задушавали, когато шезлонгите са се преобръщали на мека повърхност и/или когато са били използвани като места за спане.

- Стойте наблизо и наблюдавайте бебето при употреба.
- Този продукт не е безопасен, ако се използва за сън или ако се използва без надзор. Ако бебето заспи, възможно най-бързо го преместете на твърда, равна повърхност за сън, като например детско креватче или кошара.
- **НИКОГА** не използвайте върху легло, диван, възглавница или друга мека повърхност.

За да предотвратите **падане** и **задушаване**:

- **ВИНАГИ** използвайте коланите и ги пригответе да пасват удобно.
- **СПРЕТЕ** да използвате шезлонга, когато бебето се опитва да става или е достигнало 9 кг, в зависимост от това кое настъпи първо.

ДЕТСКО СТОЛЧЕ (макс. 13 кг)

- Премахнете системата за обезопасяване и затегнете закопчалката преди употреба.
- Използвайте като детско столче, само когато детето може да върви и седи самостоятелно.

⚠ ВНИМАНИЕ

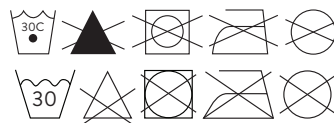
ОПАСНОСТ ОТ АМПУТАЦИЯ

- Столчето може да се сгъне или да се разпадне, ако закопчалката не е изцяло закопчана. Движещите се части могат да ампутират детски пръсти.
- Дръжте пръстите далеч от движещите се части.
- Напълно разгънете столчето и закопчайте закопчалките, преди да позволите на детето да седне в столчето.
- Никога не позволявайте на детето да сгъва или разгъва столчето.

Чистене, грижа и поддръжка

Твърди части: Избършете с влажна гъба или кърпа и мек почистващ препарат.

Меки части и вложка за новородено: Махнете от рамката. Затегнете всички Velcro® закопчалки и/или залепващи елементи. Да се пере в пералня със студена вода. Прострете и изсушете на въздух. Не използвайте белина. Не използвайте химическо чистене.



ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИНФОРМАЦИИ ПРИ УПОТРЕБА ВО ИДНИНА
Прочитајте ги сите упатства пред употреба. Доколку не се следат овие предупредувања и упатства може да дојде до сериозна повреда или смрт.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- **СЕКОГАШ** користете ја педалата за блокирање за да спречите друго дете да го спушти наслонот на седиштето (означено со црвена ознака).
- **НЕ** го прилагодувајте аголот на навалување кога бебето е во релаксаторот.
- Не дозволувајте повозрасни деца да скокаат пресилно во производот.
- **НИКОГАШ** не го оставајте детето без надзор.
- Никогаш не користете го овој производ на поткрената површина (на пр. маса). Користете го само на подот.
- Чувајте ги влошките за доенчиња и сите додатоци подалеку од дофат на детето кога не се целосно склопени за употреба.
- Doddatoци треба да се користат САМО во комбинација со Ergobaby релаксаторот, освен ако не е поинаку наведено.
- Имајте во предвид дека детето може да го придвижи производот.
- Периодично бришете ги гумените контактни влошки на долната страна на производот со влажна крпа за да спречите ненамерно движење.
- Не го ставајте овој производ во близина на прозорец каде што жиците од ролетните или завесите можат да му наштетат на вашето дете.
- Проверете го производот пред секоја употреба. Проверете за да се уверите дека сите токи, сврзувачки елементи, шевовите и компоненти се непроменети пред употреба.
- Не го користете производот доколку некои компоненти се скршени или недостасуваат. Контакттирајте со Ergobaby за резервни делови.
- Не користете дополнителна опрема или резервни делови освен оние одобрени од производителот.

РЕЛАКСАТОР (максимум 9 кг)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- **Престанете да го користите производот како релаксатор кога детето ќе започне да се обидува да седи.**
- **Секогаш користете го системот за врзување.**
- Никогаш не оставајте го детето да спие во овој производ. Овој производ не е замена за детско креветче или колевка. Ако детето заспие, треба да се стави во соодветно детско креветче или колевка.
- Се препорачува да го користите додатокот за новороденчиња до 5,5 кг или додека должината на бебето не ја надмине должината на додатокот.
- Немојте да го поместувате или подигнувате овој производ кога бебето е во него. Никогаш не користете ја летвата за обесување играчки за кревање и пренесување на производот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од паѓање: Постојат случаи каде бебиња страдале од фрактури на черепот поради паѓање од и до релаксаторот.

- Користете го релаксаторот **САМО** на подот.
- **СЕКОГАШ** користете го системот за врзување и приспособете го за да се вклопи цврсто.
- **НИКОГАШ** не го кревајте и не го носете бебето во релаксаторот.

Опасност од задушување: Има случаи на задушени бебиња при превртување на релаксаторот на меки површини и/или кога релаксаторот бил користен како производ за спиење.

- Останете во близина и надгледувајте го бебето за време на употребата.
- Овој производ не е безбеден за спиење или употреба без надзор. Ако бебето заспие, извадете го што е можно побргу и поставете го на цврста и рамна површина за спиење, како на пример детско креветче или колевка.
- **НИКОГАШ** не го користите релаксаторот на кревет, фотелја, перниче или друга мека површина.

За да спречите паѓање и задушување:

- **СЕКОГАШ** користете го системот за врзување и приспособете го за да се вклопи цврсто.
- **ПРЕСТАНАТЕ** да го користите релаксаторот кога бебето ќе почне да се обидува да седне или ќе достигне тежина од 9 килограми.

ДЕТСКО СТОЛЧЕ (максимум 13 кг)

- Отстранете го системот за врзување и прицврстете ја блокадата пред употреба.
- Користете го како детско столче само кога детето може да оди и да седи самостојно.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

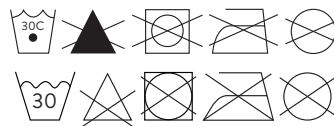
ОПАСНОСТ ОД АМПУТАЦИЈА

- Столчето може да се преклопи или да се сруши доколку бравата не е целосно блокирана. Подвижните делови можат да ги ампутираат прстите на детето.
- Држете ги прстите подалеку од подвижните делови.
- Целосно расклопете го столчето и целосно блокирајте ги бравите пред да му дозволите на детето да седне на столчето.
- Никогаш не дозволувајте детето да го свиткува или расклопува столчето.

Чистење, нега и одржување

Тврди делови: Избришете ги со влажен сунѓер или крпа и благо средство за чистење.

Меки делови и влошка за доенчиња: Отстранете ги од рамката. Прицврстете ги сите Velcro®, токи и/или елементи за врзување. Исперете ги со ладна вода во машина за перење. Закачете да се исушат. Не користете избелувачи. Не чистете на суво.



**重要事项! 请仔细阅读并保存以备将来参考
使用前请阅读所有说明。若没有遵守这些警告和说明可能会造成严重的人身伤害或死亡。**

▲警告

- 经常使用踏板锁, 以防其他儿童降低座椅靠背(显示红色标记)。
- 当婴儿在摇椅中时, 切勿调整倾斜角度。
- 请勿让儿童在本产品上用力弹跳。
- **婴儿使用产品时, 不应无人看护。**
- 禁止在高处(如桌子上)使用本产品。仅可在地面上用。
- 当本产品没有完全组装好以供使用时, 请将婴儿护垫和其他配件放置在孩子接触不到的地方。
- 除非另有说明, 否则配件只能与Ergobaby摇椅配合用。
- 请注意, 孩子的晃动动作可能会移动本产品。
- 请定期使用湿布擦拭摇椅底部的橡胶垫, 以防意外移动本产品。
- 切勿将本产品放置在窗户旁, 窗帘或窗帘绳可能会造成窒息或勒颈危险。
- 每次使用前需检查本产品。使用前请先检查所有扣具、紧固件、接缝位置和部件是完好无损的。
- 如果出现部件损坏或丢失的情况, 请勿使用本产品。若需更换部件, 请联系Ergobaby。

- 请勿使用未经制造商认可的配件或更换零件。
- 折叠和展开产品时, 请让儿童远离产品。
- **警告!** 为了避免缠绕窒息, 应将绳或带状类似物远离婴幼儿 **警告!** 为了避免缠绕窒息, 应将绳或带状类似物远离婴幼儿
- **警告!** 使用前, 确保所有的锁定装置都已处于锁定状态。
- 储存摇椅时, 应远离婴幼儿, 使其不可触及。

摇椅(最高重量20磅/9千克)

警告:

- **婴幼儿可以独立坐起时, 不得使用本产品。**
- **请务必使用安全带。**
- 本产品不能供睡眠使用。如果婴幼儿睡着, 应尽快将其移到稳固、平坦的睡眠表面上。
- 切勿添加非制造商提供的棉垫(如:枕头、毯子和衬垫等)。
- 建议使用新生儿保护垫直至婴儿重量达到12磅(5.5千克) 或直至婴儿身高超出保护垫。
- 当婴幼儿乘坐时, 不得移动或搬运产品。切勿使用玩具杆来移动产品。

▲警告

- **跌落危险:**如婴儿从摇椅中跌下,会造成头骨骨折的险。
- **仅可在地面上使用摇椅。**
- **经常使用约束装置并调整至紧贴固定好婴儿的位置。**
- **请勿提起或携带内有婴儿的摇椅。**

窒息危险:当摇椅在柔软的表面翻倒和/或被用作睡眠用品时,婴儿会有窒息危险。

- 使用期间请在婴儿身边观察。本产品不适用于睡眠用途,并须在成人监督下才能使用。如婴儿睡着了,请尽快将婴儿抱离摇椅,并放在坚固、平坦的睡眠表面上,例如婴儿床或摇篮。
- 本产品不适用于睡眠用途,并须在成人监督下才能使用。如婴儿睡着了,请尽快将婴儿抱离摇椅,并放在坚固、平坦的睡眠表面上,例如婴儿床或摇篮。
- **切勿在床、沙发、坐垫或其他柔软的表面使用本产品。**

为了防止摔倒和窒息:

- **经常使用约束装置并调整至紧贴固定好婴儿的位置。**
- 当婴儿开始尝试坐起或体重已达到 20磅/9 千克时(无论哪种情况先出现),请停止使用摇椅。

儿童座椅(最高重量29磅/13千克)

- 使用前拆卸安全带装置并扣紧锁扣装置。
- 仅在孩子能独自行走和坐下时使用儿童座椅。

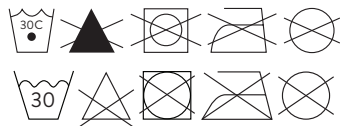
▲警告

截肢危险

- 如果锁扣装置未完全扣紧锁上,摇椅会折叠或倒下。可移动的部件可能会切断孩子的手指。
- 请勿让手指接触到可移动的部件。
- 让孩子坐上摇椅前,请完全打开摇椅并扣紧锁扣装置。
- 切勿让孩子折叠或打开摇椅。

清洁、护理和维护

硬物配件:用湿海绵或湿布及温和的清洁剂擦拭净。
纺织品和婴儿护垫:从框架上移除。扣紧所有魔术贴(Velcro®)、带扣和/或紧固件。可冷水机洗。悬挂晾干。不可漂白。不可干洗。



重要事項! 請仔細閱讀並保留作日後參考

使用前請先閱讀所有操作指示。若沒有遵照這些警示和指示進行,可能會造成嚴重的人身傷害或死亡。

▲ 警示

- 經常使用踏板鎖, 以免其他兒童降低坐椅椅背, (顯示紅色標記)。
- 當嬰兒在搖椅時, 請勿調整坐椅傾斜角度。
- 請勿讓兒童在本產品上用力彈跳。
- 切勿讓兒童無人看管。
- 切勿在較高的平面 (例如桌子) 上使用本產品。僅可在地面上使用。
- 當本產品沒有完全組裝好以供使用前, 請將嬰兒護墊及其他配件放置在兒童無法接觸的地方。
- 除非另外說明, 否則配件只能與 Ergobaby 搖椅配合使用。
- 請注意, 兒童晃動的動作可能會移動本產品。
- 請定期使用濕布擦拭產品底部的橡膠接觸墊, 以防意外移動本產品。
- 請勿將本產品放置在窗戶旁, 因百葉簾或窗簾繩可能勒住兒童。
- 每次使用前需要檢查本產品。使用前請先檢查所有扣具、緊固件、接縫位置和零件是完好無損的。
- 如果出現零件損壞或遺失的情況, 請勿使用本產品。如需更換零件, 請聯絡 Ergobaby。
- 請勿使用未經製造廠認證的配件或替換零件。

搖椅 (最高負重 9 公斤)

警告:

- 當兒童開始嘗試坐起來時停止使用該產品。
- 請經常使用安全帶。
- 切勿讓兒童在本產品中睡覺。本產品不能替代嬰兒床或兒童床。如果兒童睡著了, 則應將兒童放在合適的嬰兒床或兒童床。
- 建議使用新生兒保護墊直至嬰兒體重達到12磅(5.5公斤) 或直至嬰兒身長超出保護墊。
- 請勿移動或提起內有嬰兒的產品。切勿使用玩具桿來移動產品。

▲ 警示

跌落危險: 如嬰兒從搖椅中跌落, 會造成其頭骨骨折。

- 僅可在地面上使用搖椅。
- 請經常使用安全帶並調整至舒適貼合嬰兒。
- 請勿提起或攜帶內有嬰兒的搖椅。

窒息危險: 搖椅在柔軟的表面上翻倒及/或用作睡眠產品時, 嬰兒會有窒息危險。

- 使用產品時, 請緊靠其附近並隨時照顧嬰兒。本產品不適用於睡眠用途, 並須在成人監督下才能使用。如嬰兒睡著了, 請盡快將嬰兒抱離搖椅, 並放在堅固、平坦的睡眠表面上, 例如嬰兒床或搖籃。
- 本產品不適用於睡眠用途, 並須在成人監督下才能使用。如嬰兒睡著了, 請盡快將嬰兒抱離搖椅, 並放在堅固、平坦的睡眠表面上, 例如嬰兒床或搖籃。
- 請勿在床、沙發、靠墊或其他柔軟的表面上使用本產品。

為防止出現跌倒及窒息情況:

- 請經常使用安全帶並調整至舒適貼合嬰兒。
- 當嬰兒嘗試坐著或體重達 20磅或9 公斤 (以先出現的情況為準) 時, 請停止使用搖椅。

幼童坐椅 (最高負重29磅/ 13 公斤)

- 使用前, 請解開安全帶及扣件。
- 只在兒童能獨自走路及坐著時使用幼童坐椅。

▲ 警示

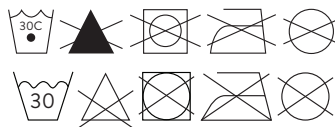
截肢危險

- 如果鎖扣未完全鎖上時, 幼童坐椅可能摺起或塌下。可移動零件會導致幼童的手指被截斷。
- 請勿讓手指接觸到可移動零件。
- 讓幼童坐在椅子前, 請將椅子完全打開並將鎖扣鎖緊。
- 請勿讓幼童摺起或打開坐椅。

清潔、保養及維修

硬物配件: 使用濕海棉或濕布, 配合溫和的清潔劑擦拭乾淨。

紡織品配件及嬰兒護墊: 請將其拆除後, 扣好所有魔术貼 (Velcro®)、帶扣及/或緊固件。可冷水機洗。掛起風乾。請勿使用漂白劑。不可乾洗。



חשוב! יש לקרוא את ההוראות בעיון ולשמור אותן כך שיהיה אפשר לחזור ולהיעזר בהן בעתיד לפי הצורך
יש לקרוא את ההוראות בעיון לפני השימוש. שימוש במוצר שלא לפי ההוראות ו/או התעלמות מהאזהרות עלולים להוביל לפציעה קשה ואף קטלנית.

⚠ אזהרה

- להקפיד לנעול את משענת הגב באמצעות הדושה (הטרמפולינה נעולה כשאפשר לראות את הצבע האדום) כדי למנוע מילד אחר להוריד אותה.
- לא לשנות את זווית משענת הגב בזמן שהתינוק בתוך הטרמפולינה.
- אין להשאיר את הילד/ה ללא השגחה.
- אין להשתמש במוצר זה כשהוא מונח על משטח מוגבה (למשל, שולחן). יש להשתמש בטרמפולינה אך ורק על הרצפה.
- יש להשתמש בטרמפולינה אך ורק על הרצפה
- להרחיק את מושב התינוק ואת כל האביזרים מהישג ידם של התינוק/ת כשהם אינם מחוברים לטרמפולינה.
- האביזרים מיועדים לשמש אך ורק עם טרמפולינת Ergobaby, אלא אם צוין אחרת במפורש.
- תנועות התינוק/ת עשויות להוביל לתזוזת הטרמפולינה כולה.
- מדי תקופה, לנגב את רגלי הגומי שבבסיס הטרמפולינה במטלית לחה כדי להסיר אבק ולמנוע החלקה.
- לא למקם את הטרמפולינה בסמוך לחלון מכיוון שהחוטמים של הוולונות יוצרים סכנת חנק.
- לפני כל שימוש, לבדוק את המוצר לאיתור סימנים בלבי או נזק, לוודא שכל האבזמים, רצועות, תפרים וחלקי הכיסא שלמים ותקינים.
- לא להשתמש במוצר אם אחד מחלקיו חסר או לא תקין. במקרה כזה, יש לפנות אל Ergobaby או למפיץ באזורך להזמנת חלקי חילוף.
- להשתמש רק באביזרים ובחלקי חילוף מקוריים או שאושרו על ידי היצרן.

טרמפולינה (עד למשקל של 9 ק"ג)

אזהרה:

- יש להפסיק להשתמש במוצר כאשר התינוק מתחיל לנסות לשבת.
- להקפיד לחגור את התינוק/ת באמצעות רתמת הבטיחות
- אין לאפשר לתינוק לישון כשהוא בטרמפולינה. מוצר זה אינו מחליף לול או עריסה. במידה והתינוק נרדם, יש להעביר אותו ללול או לעריסה מתאימים.
- מומלץ להשתמש בתוסף לניבורן עד משקל של 5.5 ק"ג או עד שאורך התינוק מגיע מעל התוסף
- אין להיזז או להרים את המוצר כאשר התינוק נמצא בו. אין להשתמש בקשת הצעועים כידיית לנשיאת הטרמפולינה.

- סכנת נפילה:** נפילה של הטרמפולינה ממשטח מוגבה או של תינוק לא חגור מהטרמפולינה עלולה להוביל לפציעה קשה כמו שברים בגולגולת.
- הטרמפולינה מיועדת לשימוש אך ורק על הרצפה.
 - יש להקפיד לחגור את התינוק/ת באמצעות רתמת הבטיחות ולוודא שהיא צמודה לגופו כך שלא נשקפת סכנת נפילה.
 - לא להרים או לנייד את הטרמפולינה כשהתינוק/ת בתוכה.

- סכנת חנק:** נמצא קשר בין שינה במוצרי תינוקות נטויים כמו טרמפולינה להגדלת הסיכון לחנק.
- להשגיח על התינוק לכל אורך השימוש בטרמפולינה.
 - אסור להשאיר את התינוק בטרמפולינה ללא השגחה והטרמפולינה לא מיועדת לשינה. במידה והתינוק נרדם, יש להוציאו בהקדם האפשרי ולהניחו על משטח שינה יציב ובטוח כגון עריסה
 - לא להניח את הטרמפולינה על גבי מיטה, ספה, כרית או משטחים רכים אחרים.

למניעת נפילה מהטרמפולינה | **סכנת חנק.**

- יש להקפיד לחגור את התינוק/ת באמצעות רתמת הבטיחות ולוודא שהיא צמודה לגופו כך שלא נשקפת סכנת נפילה.
- יש להפסיק להשתמש בטרמפולינה ברגע שהתינוק/ת מתחילים לנסות להתיישב בכוחות עצמם או כשהגיעו למשקל של 9 ק"ג, המוקדם מבין השניים.

כיסא אוכל (עד למשקל של 13 ק"ג)

- לפרק את מערכת הרתמות ולנעול היטב את המנגנון.
- להשתמש במוצר ככיסא אוכל רק כשהילד או הילדה כבר יושבים והולכים בכוחות עצמם.

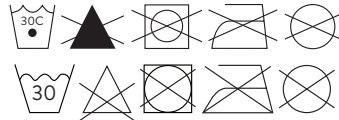
⚠ אזהרה

- סכנת קטיעה:** הכיסא עלול להתקפל או לקרוס אם המנגנון לא נעול היטב. נשקפת סכנת קטיעת אצבעות מהחלקים הנעים.
- יש להרחיק את האצבעות מהחלקים הנעים.
 - לפתוח את הכיסא עד הסוף ולוודא שהמנגנון נעול היטב לפני הושבת הילד/ה.
 - לא לאפשר לילד/ה לקפל או לפתוח את הכיסא.

ניקיון ותחזוקה שוטפת

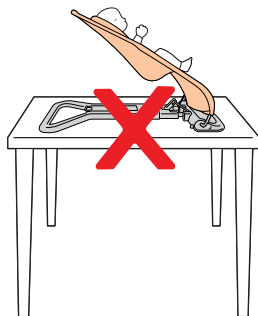
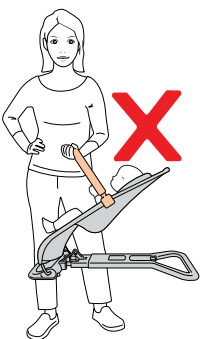
משטחים: לנגב במטלית או ספוג לחים ובסבון עדין.

המושב לתינוק ואביזרים רכים: לפרק מהמסגרת. להדק את כל רצועות הסקוטש ולסגור את כל האבזמים. כביסה במכונה במים קרים. להניח להתייבש באוויר. אין להשתמש באקוטמיקה. אין למקוט בייקוי יבש.



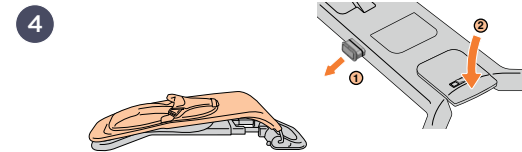
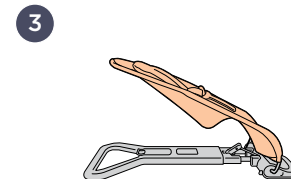
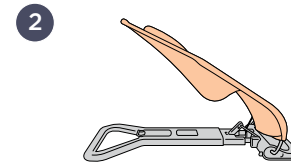
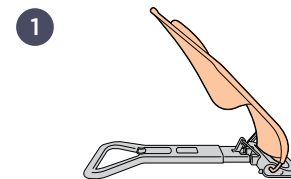
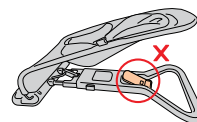
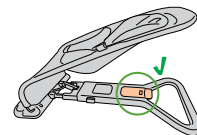
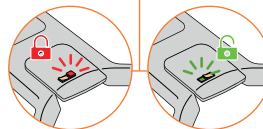
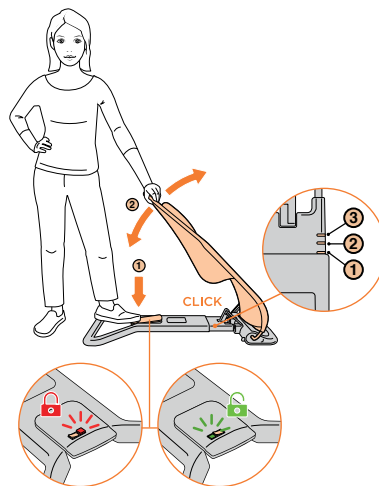
3-IN-1 BOUNCER

EN 3-in-1 Bouncer FR Transat 3 en 1 ES Hamaca 3 en 1 AR مَهْدِجِد 3-في-1 BG Шезлонг 3 в 1 я HR Nijhaljka 3 u 1 CZ Houpačí lehátko 3 v 1 DK 3-i-1 Skråstol NL 3-in-1 wipstoeltje
 KR 3-in-1 바운서 ET Kolm ühes lamamistool FI 3-In-1 sitteri DE 3-in-1 Bouncer EL Παιδικό σολόνι 3-σε-1 HE 1 ב-3 טרמפולינה HU 3 az 1-ben Ringató IS 3-i-1 ömmustóll IT
 Sdraietta 3 in 1 JP 3in1/バウンサー LV Bēna krēslīņš-šūpulis trīs vienā LT Gultukas „3-in-1“ MK 3 во 1 пенакатор MT Benniena Waħda bi 3 Funzjonijiet NO 3-i-1 vippestol PL
 Leżaczek 3 w 1 PT Espreguiçadeira 3 em 1 RO Balansoar 3 în 1 RU Шезлонг 3-в-1 RS Ležaljka 3 u 1 SK Ležadlo 3 v 1 SI Skokica s tremi funkcijami SV 3-i-1 babysitter SC
 三合一嬰兒搖椅 TC 3合1搖椅 TR 3'Ü 1 Arada Ana Kucağı UK Люлька 3-в-1



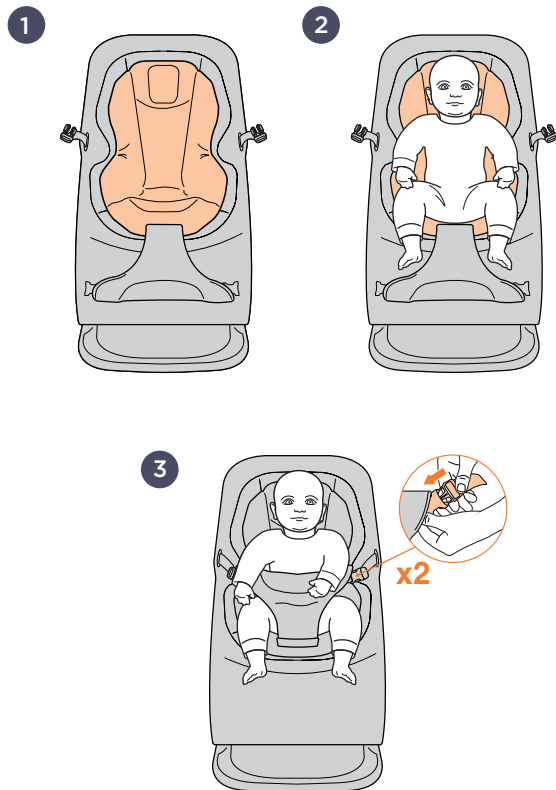
ADJUSTING HEIGHT

EN Adjusting Height FR Réglage de la hauteur ES Altura ajustable AR ضبط الارتفاع BG Регулиране на височината HR Podešavanje visine CZ Nastavení výšky DK Justering af højde NL Hoogte instellen KR 높이 조정 ET Kõrguse reguleerimine FI 3-In-1 sitteri DE Höhenverstellung EL Ρύθμιση ύψους HE כונון גובה HU Magasságállítás IS Stilling á hæð IT Regolazione altezza JP 高さの調整 LV Augstuma regulēšanaā LT Reguliuojamas aukštis MK Приспособување на висинар MT Agğustament tal-Għoli NO Justering av høyde PL Regulacja wysokości PT Regular a altural RO Înălțime reglabilă RU Регулировка по высоте RS Podešavanje visine SK Nastavenie výšky SI Prilagoditev višine SV Justera höjden SC 可調整高度 TC 可調整高度 TR Yüksekliği Ayarlama UK Регулювання висоти



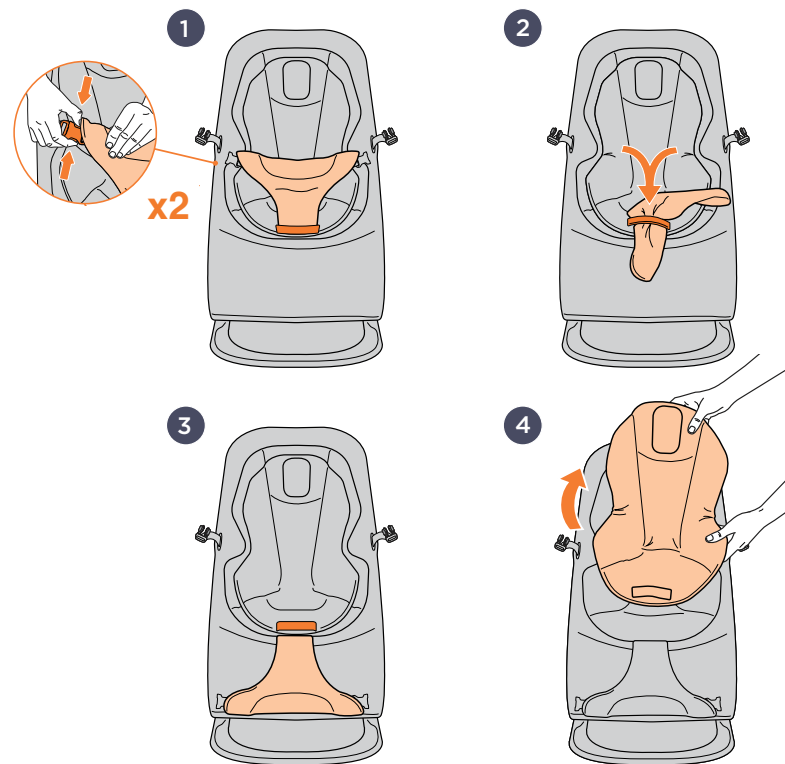
BABY IN

EN baby in FR bébé dans ES bebé en AR طفل في BG бебе вътре HR beba unutra CZ dítě dovnitř DK baby ind NL baby binnen KR 베이비 인 ET Beebi sisse
 FI Vauva sisään DE Schätzchen rein EL Αποφύγεις HE תינוק פנימה HU baba be IS barn inn IT bambino dentro JP 赤ちゃん LV mazulis iekšā LT kūdikis viduje
 MK бебе во MT tarbija fil NO baby inn PL dziecko w PT bebê em RO copilul în RU ребенок в RS беба унутра SK dieťa v SI dojenček notri SV bebis in SC 嬰兒 TC 嬰兒 TR bebek
 UK дитина



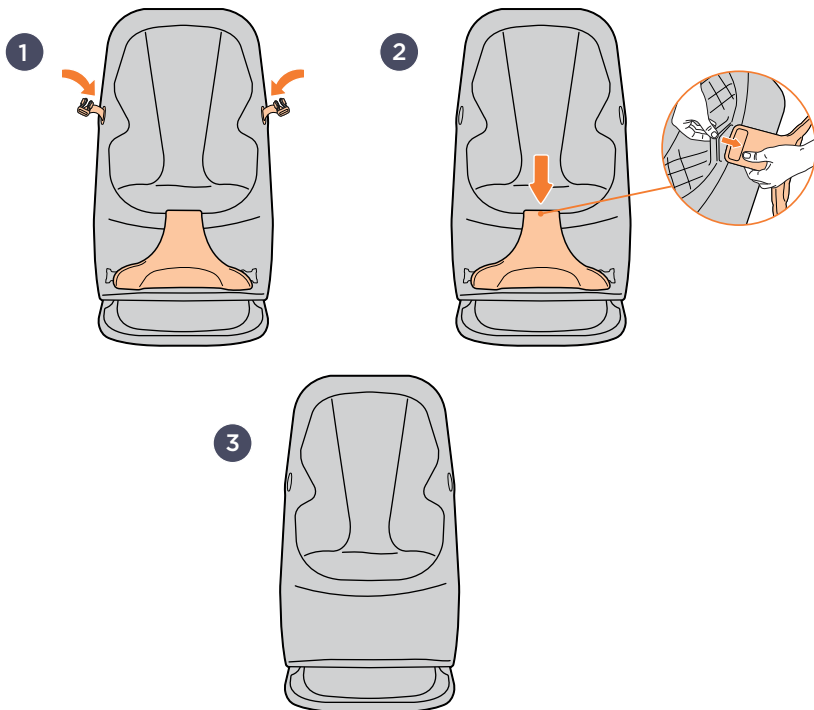
REMOVE INFANT INSERT

EN Remove Infant Insert FR Retirer le Coussin Bébé ES Quitar el Cojín Bébé AR رفع مَضِجَ الطفل BG Премахване на вложката за новородено HR Izvaditi uložak za bebu
 CZ Vymutí kojenecké vložky DK Sådan tages spædbarnsindsatsen af NL Verkleinkussen verwijderen KR 유아용 삽입물 제거 ET Imiku istekoha eemaldamine FI Poista vauvatuki
 DE Entfernung des Neugeborenenesatzes EL Αφαίρεση έμβρετου για αστάση HE הסרת המושב לתינוק HU Babatartó eltávolítása IS Fjarlægðu ungbarnainnleggjó
 IT Rimuovere l'inserto riduttore JP インファントインサートの取り外し LV Noņemt zīdaiņa ieliktni LT Išimti kūdikio įdėklą MK Отстранување на вложката за доенчиња
 MT Neħhi l-Parti fejn Iddahħal it-Tarbija NO Fjern spædbarnsinnlegg PL Zdejmowanie wkładki dla niemowlęcia PT Retirar a almofada redutora RO Scoaterea suportului pentru
 bebeluși RU Съемная вставка для новорожденных RS Izvaditi uložak za bebu SK Výber vložky pre dojčatá SI Odstranite vložek za dojenčka
 SV Borttagning av spädbarnsinnlägget SC 可拆卸嬰兒內嵌座椅 TC 可移除嬰兒坐墊 TR Çocuk Yerleştime Kaldırma UK Зняти вставку для немовляти



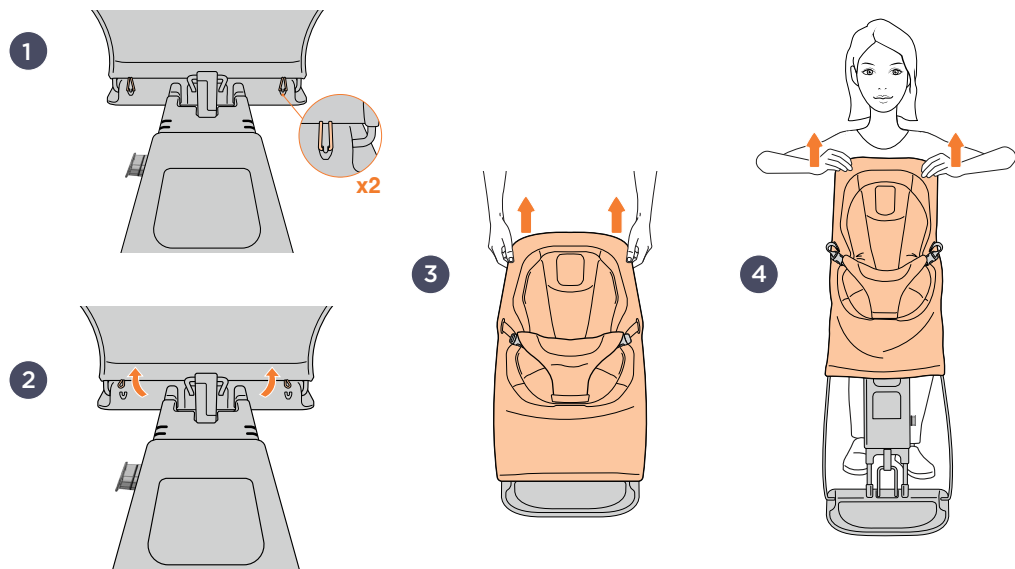
CONVERT BOUNCER TO TODDLER CHAIR

EN Convert Bouncer to Toddler Chair **FR** Passer du mode Transat au mode Fauteuil Enfant **ES** Convertir la hamaca en silla para niños **AR** تحويل المُهدِج إلى كرسي طفل صغير **BG** Превръщане на шезлонга в детско столче **HR** Pretvoriti njihaljku u stolicu **CZ** Přeměna houpačky lehátka na židličku pro batole **DK** Sådán konverteres skråstolen **NL** Wipstoeltje veranderen in peuterstoeltje **KR** 바운서를 유아용 의자로 변환 **ET** Lamamistoolist väikelapse tooli tegemine **FI** Muunna sitteri pikkulapsen tuoliksi **DE** Umfunktionieren der Wippe in einen Kleinkinderstuhl **EL** Μετατροπή του παιδικού σαλονιού σε παιδική καρέκλα **HE** הפיכת הטרמפולינה לניסוי **HU** A ringató átalakítása gyerekszéké **IS** Breyta ömmustól í smábarnastól **IT** Convertire la sdraietta in seggiolone **JP** バウンサーをベビーチェアに変換可能 **LV** Pārvēidot bērna krēslīņu-šūpuli par krēslu mazulim, kurš sāk staigāt **LT** Padaryti iš gultuko kėdutę mažyliui **MK** Конвертирање на релаксаторот на столче за мали деца **MT** Ibdel il-Benniena f'Siġġu tat-Tfal **NO** Konverter vippestol til småbarnsstol **PL** Przekształcanie leżaczka w krzeselko dla dziecka **PT** Converter a espreguiçadeira em cadeira para bebé **RO** Transformarea balansoarului în scaun pentru copii mici **RU** Шезлонг трансформируется в детский стульчик **RS** Pretvoriti ležaljku u stolicu **SK** Zmena ležadla na stoličku pre batolatá **SI** Pretvorba skokice v otroški stolček **SV** Konvertera babysittern till småbarnsstol **SC** 嬰兒搖椅可轉換為兒童座椅 **TC** 將搖椅變換為兒童座椅 **TR** Ana Kucağına Çocuk Koltuğuna Çevirme **UK** Перетворити люльку на крісло для малюка



REMOVE SEAT FABRIC FOR CLEANING – KNIT AND MESH BLEND

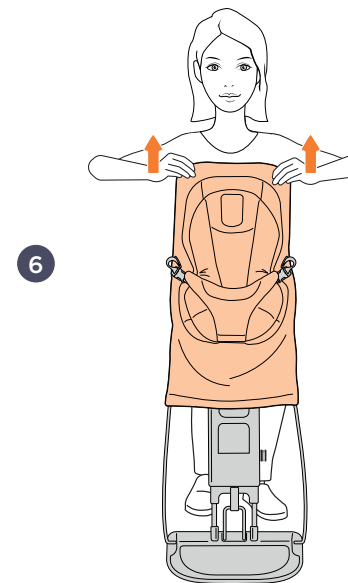
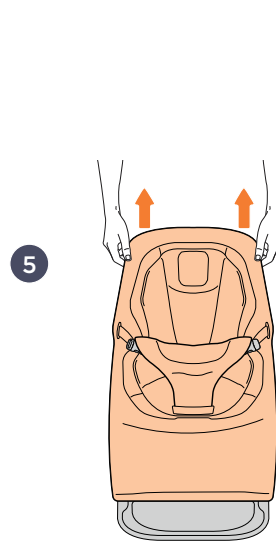
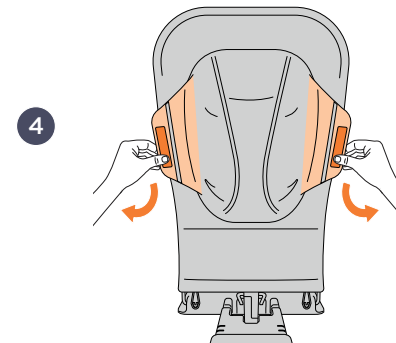
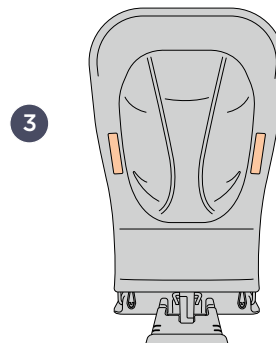
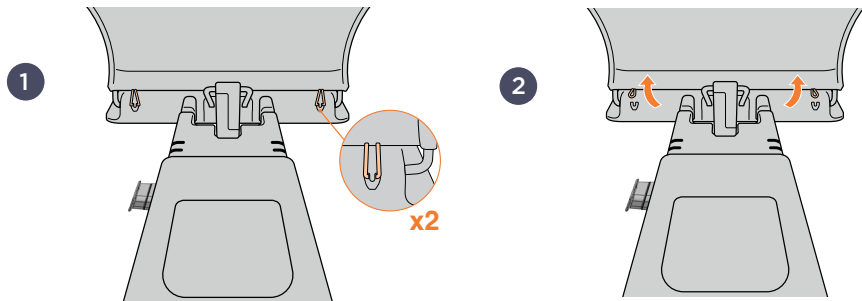
EN Remove Seat Fabric for Cleaning – Knit and Mesh Blend **FR** Retirer le tissu du siège pour le laver – mélange de tissu tricoté et Mesh **ES** Quitar el tejido de la silla para lavarlo (mezcla de punto y malla) **AR** مزيج قماش النسيج والقماش الحيكي والتنظيف **BG** Премахване на платненото покритие за почистване – смес от плетка и мрежа **HR** Skinute navlaku sjedala radi pranja – kombinacija pletiva i mrežaste tkanine **CZ** Odstraňte tkaninu ze sedáku, abyste ji vyčistili – směs pleteniny a síťoviny **DK** Tag sædestoffet af for rengøring – blanding af strik og mesh **NL** Bekleding verwijderen voor het wassen – mix van gebreide stof en mesh **KR** 청소를 위해 패브릭 시트(니트&메쉬)를 분리하십시오 **ET** Istme riideosa eemaldamine puhastamiseks – kootud ja võrkkaanga kombinatsioon **FI** Irrota istuimen verhoilu puhdistusta varten – kudotun ja verkkokankaan sekoitus **DE** Entfernen des Sitzbezugs zum Waschen – Kombination aus Strickstoff und Meshgewebe **EL** Αφαίρεση υφάσματος καθίσματος για καθαρισμό – μείγμα πλεκτών και δίχτυων υφασμάτων **HE** הורדת כיסוי המושב וכיבוסו – אריג ומשי **HU** Ülészuhzat eltávolítása mosáshoz – kötött és hálós anyag keveréke **IS** Fjarlægjið efnissætið fyrir þvott – þrjá- og möskvablanda **IT** Rimuovere il tessuto della seduta per pulirlo: misto maglia e rete **JP** シートを取り外して洗濯可能 - ニット&メッシュ **LV** Tīrīšanai noņemiet sēdekļa audumu – adjūnu kopā ar sietveida audumu **LT** Sėdynės audinio nuėmimas valymui – trikotažo ir tinklėlio mišinys **MK** Отстранување на ткаенината на седиштето за чистење – мешавина од плетеница и ткаенина **MT** Nehhi d-drapp tas-sit biex tnaddaf – kombinazzjoni ta' minsuġ u mmajjal **NO** Fjern setestoffet for rengjøring – strikk og nett-blanding **PL** Zdejmowanie pokrycia siedziska do czyszczenia – mieszanka dzianiny i siatki **PT** Retirar o revestimento do assento para a limpeza – tecido de malha e malha de rede **RO** Scoaterea husei pentru scaun în vederea spălării – combinație de material textil și plasă **RU** Для очистки снимите с сиденья трикотажный с сеткой чехол **RS** Skinuti navlaku sedišta radi pranja – kombinacija pletiva i mreže **SK** Demontujte tkaninu zo sedátka, aby ste ju vyčistili - zmes pleteniny a sieťoviny **SV** Za čišćenje odstranite prevleko sedeža – mešanica pletenine in mrežaste tkanine **TC** 拆下座椅布套進行清洗 - 針織與網布混合材質 **TR** Temizlemek için kumaş oturmaçları çıkarma – dokuma ve file karışımı **UK** Зніміть тканину сидіння для чищення – суміш трикотажу та сітки



REMOVE SEAT FABRIC FOR CLEANING – MESH

EN Remove Seat Fabric for Cleaning – Mesh **FR** Retirer le tissu du siège pour le laver – Mesh **ES** Quitar el tejido de la silla para lavarlo (malla)

AR إرفعي قماش المقعد للتنظيف – القماش الشبكي **BG** Премахване на платненото покритие за почистване – мрежа **HR** Skinuti navlaku sjedala radi pranja – mreža **CZ** Odstraňte tkaninu ze sedáku, aby ste ju vyčistili – síťovina **DK** Tag sædestoffet af for rengøring – mesh **NL** Bekleding verwijderen voor het wassen – mesh **KR** 청소를 위해 패브릭 시트(메쉬)를 분리하십시오 **ET** Istme riideosa eemaldamine puhastamiseks – võrk kangas **FI** Irrota istuimen verhoilu puhdistusta varten – verkkokangas **DE** Entfernen des Sitzbezugs zum Waschen – Meshgewebe **EL** Αφαίρεση υφάσματος καθίσματος για καθαρισμό – δίχτυ **HE** ברשת – כיסוי המושב וכיבוסו **HU** Ülészuhazat eltávolítása mosáshoz – hálós anyag **IS** Fjarlægjið efniásætið fyrir þvott – möskvi **IT** Rimuovere il tessuto della seduta per pulirlo: rete **JP** シートを取り外して洗濯可能 – メッシュ **LV** Tīrīšanai noņemiet sēdekļa audumu – sietveida audumu **LT** Sėdynės audinio nuėmimas valymui – tinklėlis **MK** Отстранување на ткаенината на седиштето за чистење – ткаенина **MT** Nehhi d-drapp tas-sit biex tnaqqaf – immajjal **NO** Fjern setestoffet for rengjøring – nett **PL** Zdejmowanie pokrycia siedziska do czyszczenia – siatka **PT** Retirar o revestimento do assento para a limpeza – malha de rede **RO** Scoaterea husei pentru scaun în vederea spălării – plasă **RU** Для очистки снимите с сиденья сетчатый чехол **RS** Skinuti navlaku sedišta radi pranja – mreža **SK** Demontujte tkaninu zo sedátka, aby ste ju vyčistili – síťovina **SI** Za čiščenje odstranite prevleko sedeža – mrežasta tkanina **SV** Ta bort sitstyget för rengöring – mesh **SC** 座椅面料可拆卸清洗 – 网布材质 **TC** 拆下座椅布套進行清潔 – 網布 **TR** Temizlemek için kumaş oturağı çıkarma – file **UK** Зніміть тканину сидіння для чищення – сітка





THE ERGO BABY CARRIER, INC.

US: 2041 East Street, Suite 831
Concord, California 94520 USA
+1 888 416 4888 | support@ergobaby.com

EU: Ergobaby Europe GmbH
Gaußstraße 120, 22765 Hamburg, Germany
+49 40 421 065 0 | customersupport@ergobaby.eu

UK: EBP Lifestyle Brands UK Ltd.
Pure Offices Suite 05 Kembrey Park, Swindon,
Wiltshire, United Kingdom, SN2 8BW
+44 203 3186 204 | customersupport@ergobaby.co.uk



Model/型号:

EVLBNCCHRGRY
EVLBNCLPNK
EVLBNCLBL
EVLBNCCRM
EVLBNCLTGRY
EVLBNCMIDBLU
EVLBNCONYX
EVLBNCSFTOLV
EVLBNCLTGRYMSH
EVLBNCSGGRNMSH
EVLBNCCRMMSH
EVLBNCSFTOLVUK
EVLBNCCHRGRYUK
EVLBNCCRMUK
EVLBNCLTGRYUK
EVLBNCMIDBLUUK
EVLBNCLPNKUK
EVLBNCONYXUK
EVLBNCLTGRYMSHUK
EVLBNCSGGRNMSHUK
EVLBNCCRMMSHUK
EVLBNCLPNKNA
EVLBNCCRMNA
EVLBNCCHRGRYNA
EVLBNCLTGRYNA
EVLBNCMIDBLUNA
EVLBNCONYXNA
EVLBNCSFTOLVNA
EVLBNCLTGRYMSHNA
EVLBNCSGGRNMSHNA
EVLBNCCRMMSHNA

Pat: www.ergobaby.com/patents

IM-BOUNCER-240108-V10